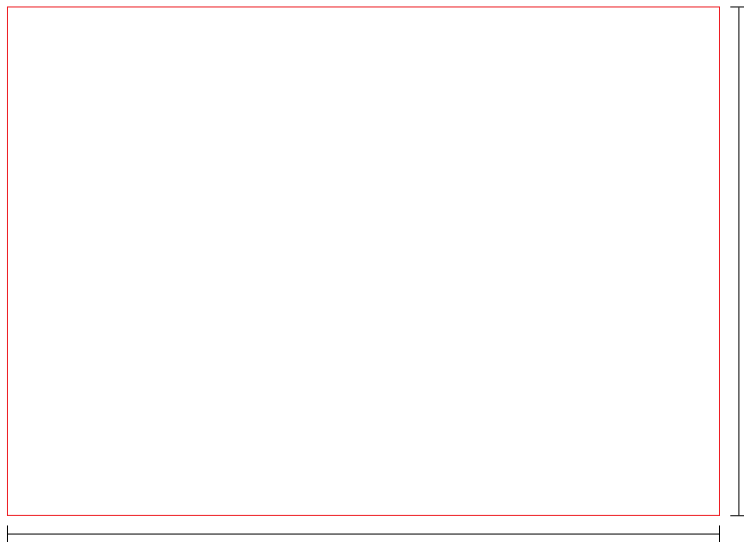


# 石头科技产品包装图纸

模切

标注



182mm

130mm

图纸提供单位

北京石头科技有限公司

材质工艺要求

材质: 金东太空梭 105g 哑粉, 胶装  
成品尺寸: 182\*130mm  
页数: 176P  
参考色: PANTONE Cool Gray 11 C  
PANTONE 185 C  
尺寸偏差: ±0.5mm  
印刷偏差: ±1mm

备注



项目名称 Onyx 说明书 (CE)

料号 4.03.0278

版本号 V9.0

设计时间 2021.04.23

设计师 刘超

设计师

比例 1:1

单位 mm

mm

历史版本

版本号: V4.0  
修改时间: 2020.03.23  
修改点: 表格参数  
修改人: 刘超

版本号: V5.0  
修改时间: 2020.03.30  
修改点: 页码备注  
修改人: 刘超

版本号: V6.0  
修改时间: 2020.04.01  
修改点: 评审 1 次修改  
修改人: 刘超

版本号: V7.0  
修改时间: 2020.04.02  
修改点: 评审 2 次修改  
修改人: 刘超

版本号: V8.0  
修改时间: 2020.04.16  
修改点: 评审 3 次修改  
修改人: 刘超

版本号: V9.0  
修改时间: 2021.04.23  
修改点:  
修改人: 许戈





# **Roborock Auto-Empty Dock User Manual**

Read this user manual carefully before using this product and store it properly for future reference.



1	English
33	Français
68	Deutsch
103	Italiano
137	Español

# Contents

- 1 Safety Information
- 5 Accessories
- 6 Product Introduction
- 10 Getting Started
- 15 Routine Maintenance
- 26 Basic Parameters
- 27 FAQs & Troubleshooting
- 29 EU Declaration of Conformity
- 31 WEEE Information
- 32 Warranty Information

# Safety Information

## Restrictions

- This product is designed for indoor use only, do not use it outdoors (such as on an open-ended terrace), on any surface other than the ground (such as a sofa), or in any commercial or industrial environment.
- The product must be switched off and the plug must be removed from socket outlet before cleaning or maintaining the product.
- Do not place any object near the suction inlet of the dock.
- Do not put fingers into the seam of the dock to avoid possible injury.
- Do not operate the product in a room where an infant or child is sleeping.
- Do not carry the product using the dustbin handle or filter cover.
- Make sure the robot is compatible with the dock, otherwise emptying or charging may fail.
- Do not use the product to clean hard or sharp objects (such as decoration wastes, glass and nails).
- This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the

# Safety Information

- product by a person responsible for their safety (CB).
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision (EU).
  - Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
  - Do not use the dock to pick up stones, paper scraps, or other objects that may block the air duct. If the air duct gets blocked, clean it immediately.
  - Do not use the product when the ambient temperature is higher than 40°C (104°F), lower than 4°C (39°F).
  - Place the dock on a flat floor away from fire, heat, and water. Avoid narrow spaces or locations where the robot may be suspended in air.
  - Do not place any object (including children and pets) on the dock or cover it with any item (including dust-proof cover), whether it is in operation or not.
  - Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.

## Safety Information

- Do not use the dock to pick up flammable or explosive objects such as fire lighter, gasoline, and toner used in printers or copiers.
- Use the product according to the manual. Any loss or damage caused from improper use will be borne by the user.

## Battery and Charging

### WARNING

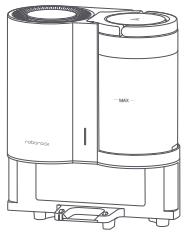
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- Be sure that the supply voltage meets the requirements listed on the dock.
- Only use the power cable provided with the product to prevent potential smoke, heat or fire.



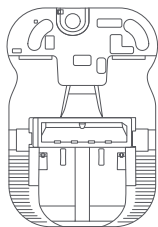
# Safety Information

- Do not use the product with any type of power adapter, as this may cause danger and void the warranty.
- Do not dismantle, repair or modify the battery or charging dock.
- Do not wipe the charging contacts with wet cloth or wet hands.
- If the power cord is damaged, stop using it immediately. It must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons to avoid a hazard.
- If the dock is placed in an area susceptible to thunderstorms or with unstable voltage, take protection measures.
- Use of the original packaging for transportation is advised.
- Unplug the power cable before placing the dock into storage.

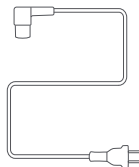
# Accessories



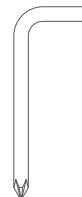
Dock



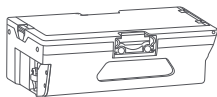
Base



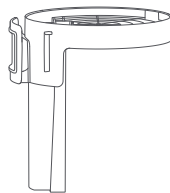
Power Cable



Screwdriver



Auto-Empty Dustbin



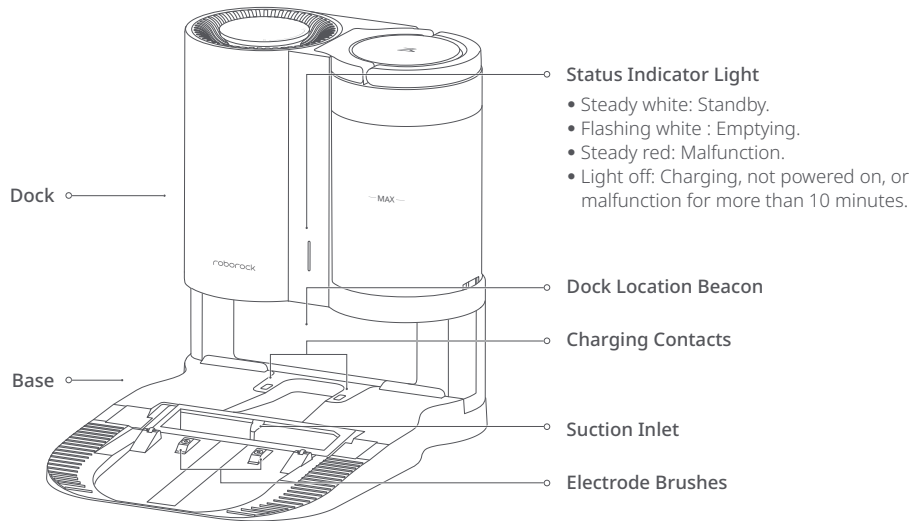
Dust Bag Holder



Disposable Dust Bag

# Product Introduction

## Auto-Empty Dock



# Product Introduction

## Auto-Empty Dock

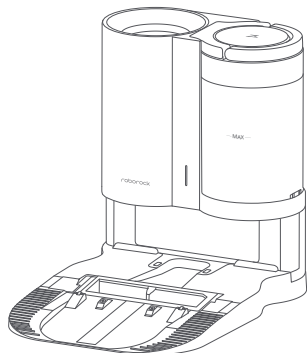
Filter Cover



Rear HEPA Filter



Front Filter



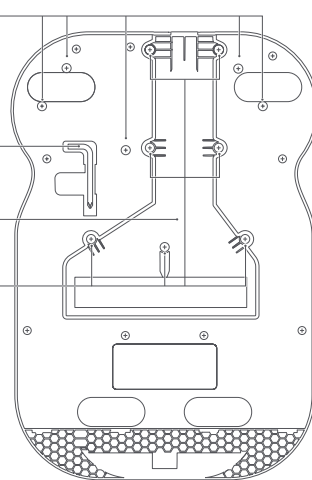
## Base

Base Fastening  
Screws (5)

Screwdriver

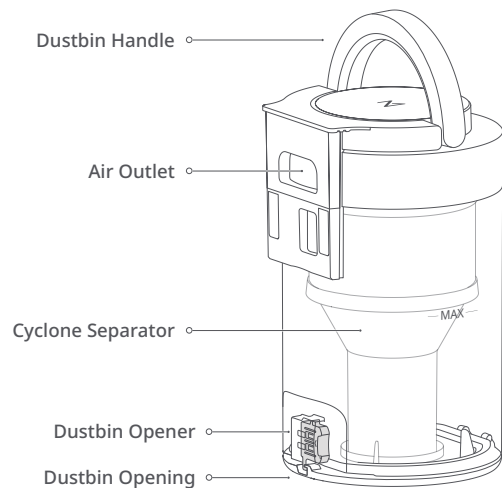
Air Duct Cover

Air Duct Cover  
Screws (7)

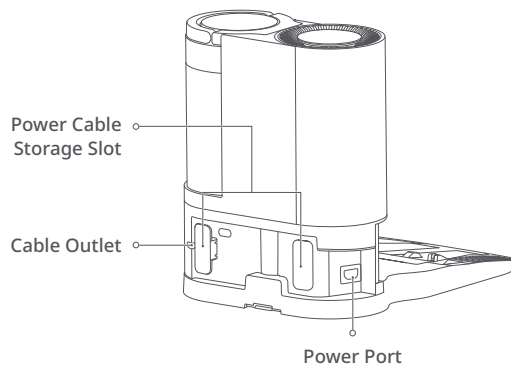


# Product Introduction

## Dustbin



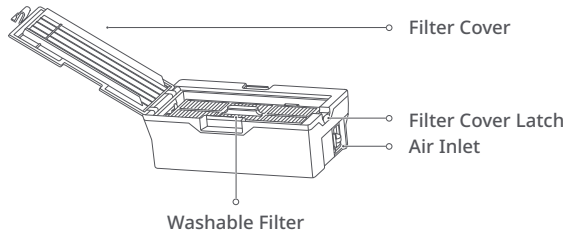
## Power Cable Storage



**Note:** Power cable can be pulled out at both sides.

# Product Introduction

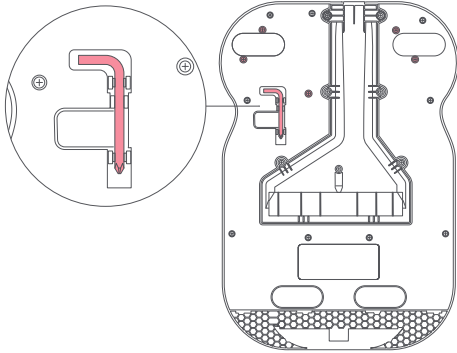
## Auto-Empty Dustbin




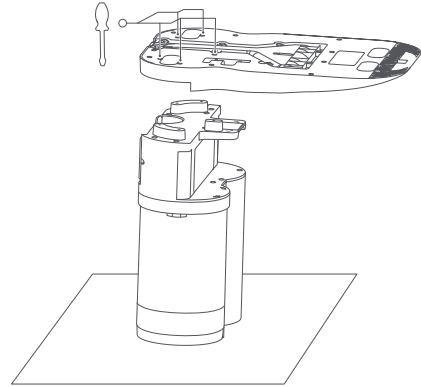
# Getting Started

## Assembly

1. Take the screwdriver from its storage bin at the bottom of the base.

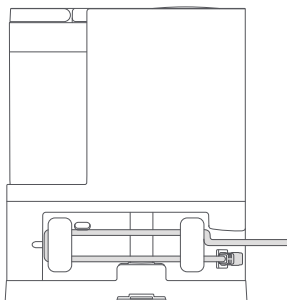


2. Place dock upside down on a soft, flat surface (carpet/towel/ cloth) and attach the base by screwing in five screws in the areas marked with a , as shown.

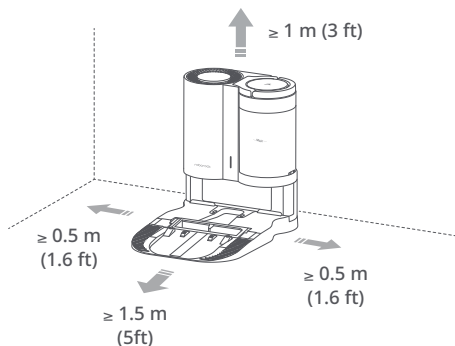


# Getting Started

3. Connect the power cable to the dock, and keep excess cable inside the storage slot.



4. Place the dock on a hard and flat floor (wood/tile/concrete etc.). Keep at least 0.5 m (1.6 ft) of clearance on either side, 1.5 m (5 ft) in front, and 1 m (3 ft) above. Check the location has good WiFi then turn on.



#### Notes:

- The status indicator light turns off automatically when the robot is charging.
- The status indicator turns red if an error occurs, and turns off automatically after 10 minutes.
- Do not use without filter, dustbin, cyclone separator, or dust bag. They are already installed during production. For details on assembly and cleaning, please refer to the "Routine Maintenance" section in this manual.
- Place the dock on a flat floor away from fire, heat, and water. Avoid narrow spaces or locations where the robot may be suspended in the air.
- Placing the dock on a soft surface (carpet/mat) may cause the dock to tilt over and cause problems docking and departing.
- Keep excess power cable inside the storage slot so that the robot will not get tangled in the cables, and the dock will not be dragged away or disconnect from the power supply.
- Keep the dock away from direct sunlight or anything that may block the dock location beacon; otherwise, the robot may fail to return to the dock.
- The Auto-Empty Dock recharges and empties. Store the standard robot dock before use. Failure to do so may cause issues returning to dock.
- Maintain the dock according to the maintenance instructions. Do not clean the dock with a wet cloth.

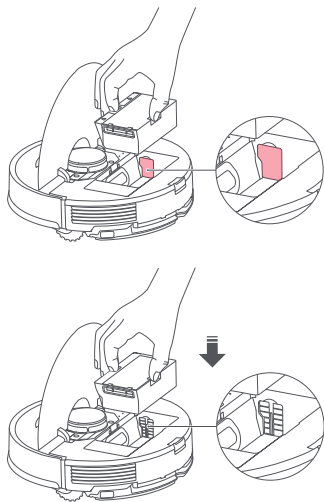


# Getting Started

## Robot Dustbin Replacement

### 1. Only replace with the Auto-Empty Dustbin

1. Remove the original robot dustbin.
2. Remove the plate covering the air inlet in the robot.
3. Put in the auto-empty dustbin



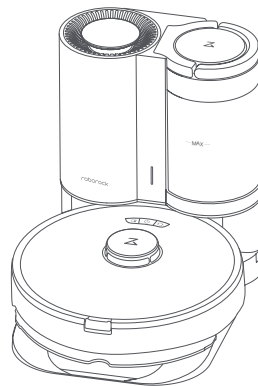
**Note:** Make sure the dustbin provided with the robot has been replaced with the auto-empty dustbin or it may fail to empty automatically.

### 2. Auto Emptying

Auto emptying will begin when the robot returns to the auto-empty dock after cleaning.

### 3. Manual Emptying

Manual emptying can be performed by pressing the DOCK button when the robot is being charged on the dock.



**Note:** Avoid frequent manual emptying.

### 4. Stop Emptying

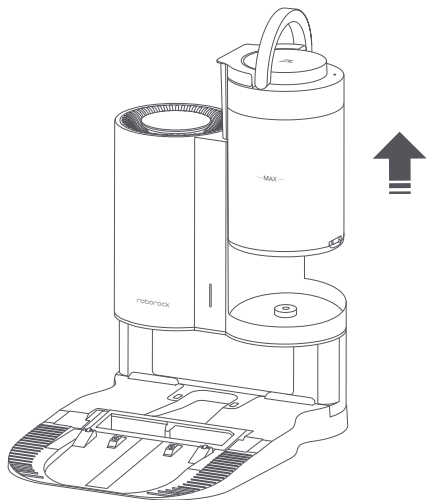
Press any button on the robot to stop emptying.

# Getting Started

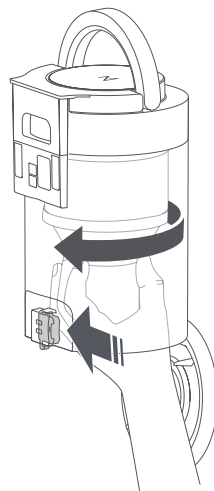
## Using the Disposable Dust Bag

**Note:** The disposable dust bag uses a one-time seal design to effectively prevent dust from spreading outward during replacement. If you do not want to discard the dust bag, do not pull out the seal. If the seal is pulled out, it cannot be restored to the original state, which will affect the use of the dust bag.

1. Remove the dustbin vertically as indicated by the arrow.

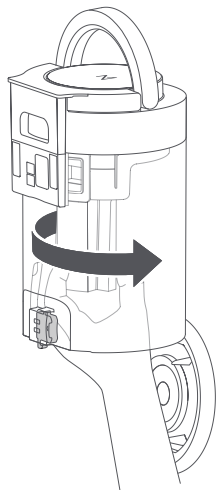


2. Press the Dustbin Opener to open the bottom lid of the dustbin. Rotate the cyclone separator as shown to remove it.

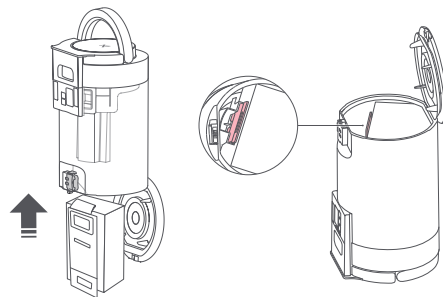


# Getting Started

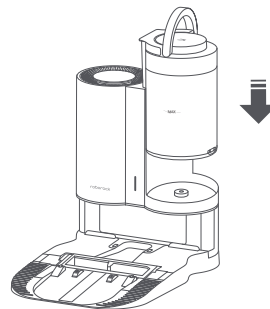
3. Rotate the dust holder as shown to install it until you hear it click in place.



4. Install the disposable dust bag in place along the slot.



5. Close the dustbin and place it back in the dock.



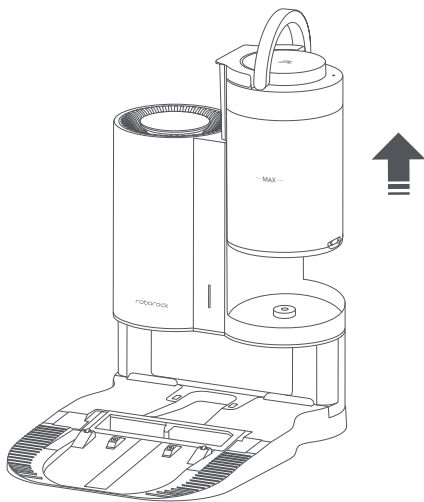
# Routine Maintenance

## 1 Dustbin Emptying \* Clean on a monthly basis

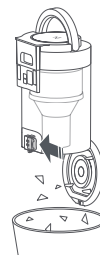
### Notes:

- To ensure optimal performance, clean the dustbin regularly or when the dust reaches the MAX mark.
- After using the cyclone separator, there may be a small amount of debris such as hair or dust left in the dustbin. This is normal and will not affect performance.

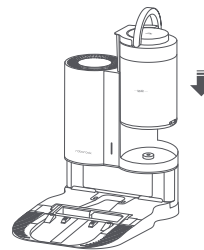
1. Remove the dustbin vertically as shown.



2. Hold the dustbin approx. 15 cm (6 in) over a bin then press the Dustbin Opener.



3. After emptying, close the bottom lid and reinstall the dustbin on the dock.



# Routine Maintenance

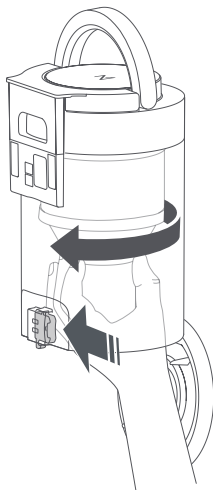
## 2 Dustbin & Cyclone Separator Cleaning

\* Clean as needed

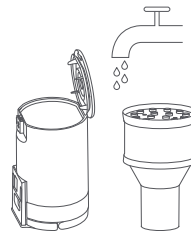
### Notes:

- To avoid potential corrosion, do not use detergents, polishes or air fresheners to clean the dustbin or cyclone separator.
- Do not wash the dustbin or cyclone separator in a dishwasher or washing machine.

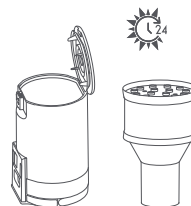
1. Empty the dustbin and remove the cyclone separator.



2. Rinse the dustbin and cyclone separator with cold water until clean.

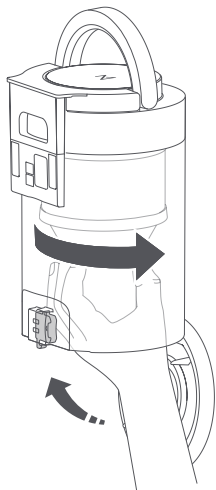


3. Leave the dustbin and cyclone separator to dry for 24 hours or until completely dry.

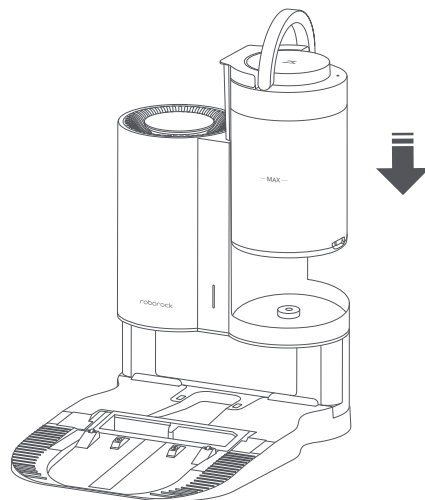


# Routine Maintenance

4. Rotate the cyclone separator as shown to install it back in the dustbin and close the bottom lid.



5. Reinstall the dustbin in the dock.



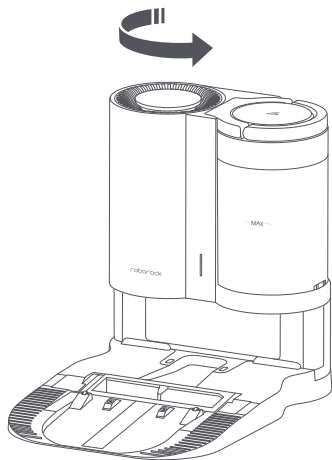
# Routine Maintenance

## 3 Filter Cleaning \* Clean as needed

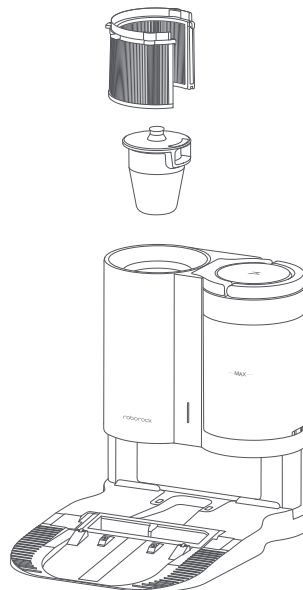
### Notes:

- Do not wash the filter in a dishwasher or washing machine, or dry using a cylinder dryer, oven, microwave, hot air or fire.
- Do not touch the surface of the filter with your hands, brush, or hard objects to avoid potential damage.
- Rinse the filter element with clean water. Do not remove it from the front filter.

1. Rotate the filter cover counter-clockwise to remove it.

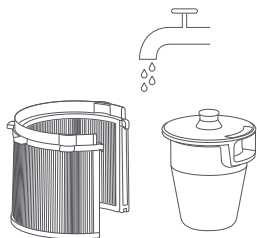


2. Remove the front filter and/or the rear HEPA filter as needed.

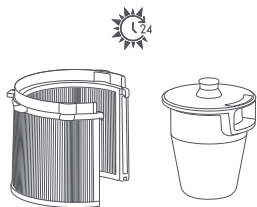


# Routine Maintenance

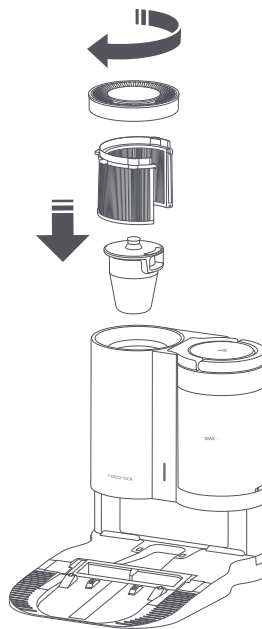
3. Rinse with cold water until clean.



4. Shake off any remaining water and leave the filter to dry for 24 hours or until completely dry.



5. Reinstall the dry filter and close the cover.

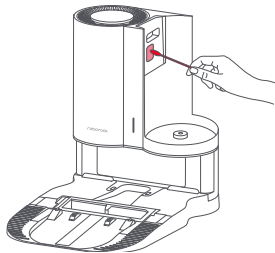




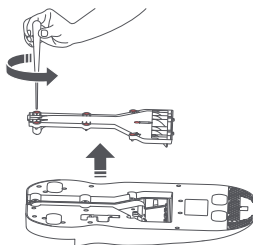
# Routine Maintenance

## 4 Air Duct \* Clean as needed

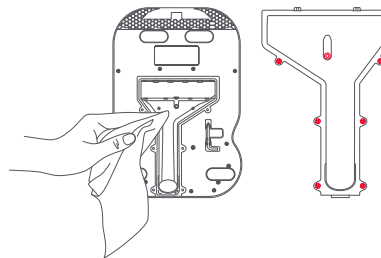
1. Clean the dust inlet with a cotton swab if it gets blocked.



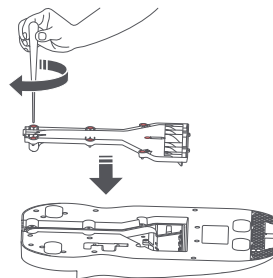
2. Unscrew the screws (7) and remove the cover.



3. Wipe the air duct and cover with a dry cloth.



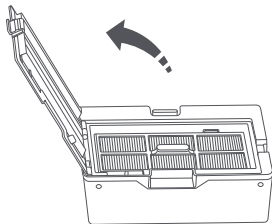
4. Re-install the cover and screw it back in place.



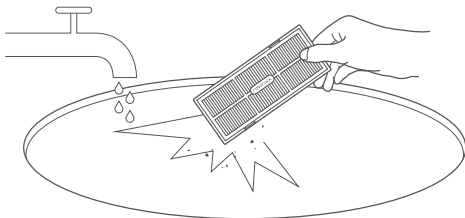
# Routine Maintenance

## 5 Washable Filter \* Clean as needed

1. Open the filter cover and remove the filter.

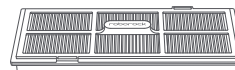


2. Rinse the filter and gently knock out dirt until clean.

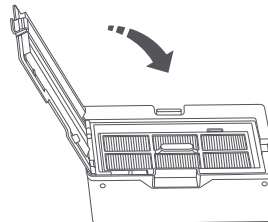


**Note:** Do not touch the surface of the filter with your hands, brush, or hard objects to avoid possible damage.

3. Leave the filter to dry for at least 24 hours or until completely dry.



4. Re-install the filter and close the cover.



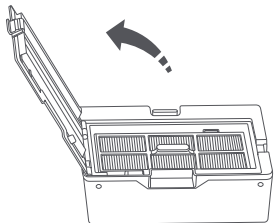
### Notes:

- Make sure that the filter is completely dry before use.
- Purchase an additional filter to alternate.

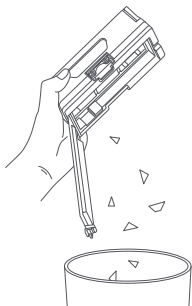
# Routine Maintenance

## 6 Auto-Empty Dustbin Cleaning \* Clean as needed

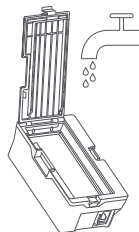
1. Open the filter cover and remove the filter.



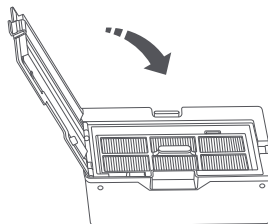
2. Throw out dust and dirt.



3. Rinse the dustbin with cold water until clean.



4. Allow the dustbin and filter to dry thoroughly, then re-install.



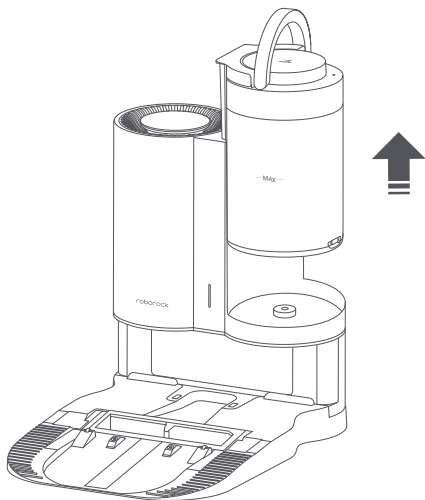
# Routine Maintenance

## 7 Dust Bag Replacement \* Replace as needed

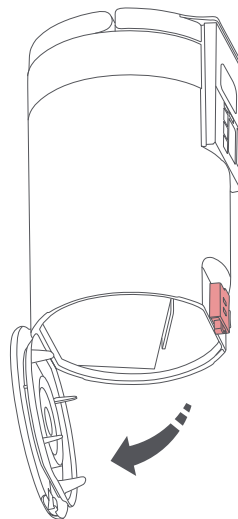
### Notes:

- Replace the disposable dust bag when full.
- The disposable dust bag uses a one-time seal design to effectively prevent dust from spreading outward during replacement. If you do not want to discard the dust bag, do not pull out the seal. If the seal is pulled out, it cannot be restored to the original state, which will affect the use of the dust bag.

1. Remove the dustbin vertically as shown.

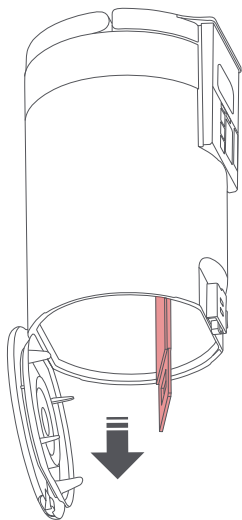


2. Press the Dustbin Opener to open the bottom lid of the dustbin.



# Routine Maintenance

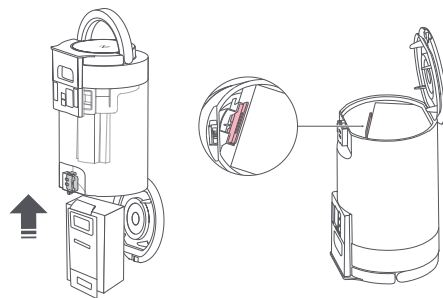
3. Pull out the bag as shown.



**Note:** The dust bag handle seals the bag on removal to prevent leakage.

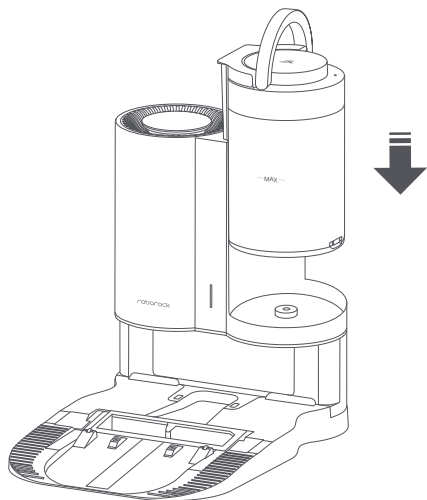
4. Discard the dust bag.

5. Replace the dust bag with a new one. Make sure it is properly installed.

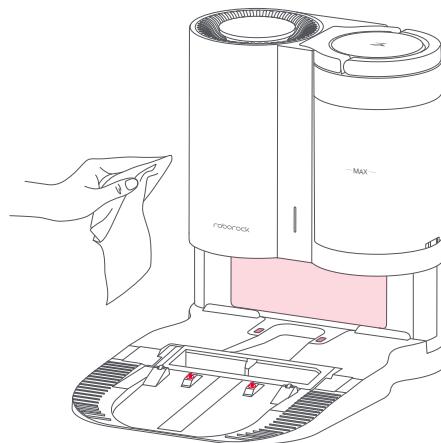


# Routine Maintenance

6. Close the bottom lid of the dustbin and place it back in the dock.



8. Clean the dock location beacon, charging contacts, and electrode brushes with a dry cloth. \* Clean as needed



# Basic Parameters

Auto-Empty Dock	
Dimensions	457×314×383 mm
Name	Auto-Empty Dock
Model	AED01HRR, AED02HRR
Rated Input Voltage	AED01HRR, AED02HRR: 220-240VAC
Rated Frequency	50-60Hz
Rated Power (Charge)	28W
Rated Power (Dust Collection)	1000W
Rated Output	20VDC 1.2A
Charging Battery	14.4V/5200mAh lithium battery

# FAQs & Troubleshooting

Operating conditions are indicated by the LED status indicator light on the dock.

Conditions	Possible Causes & Solutions
The LED status indicator light is red, unusual noise when emptying, or emptying is unsatisfactory.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. The robot dustbin has not been replaced with the auto-empty dustbin. Use the auto-empty dustbin.</li><li>2. The plate in the robot covering the air vent has not been removed. Remove the plate.</li><li>3. The main brush or main brush cover is not properly installed. Check and correct installation.</li><li>4. The dustbin, filter, air duct, suction inlet, air inlets or dustbin are blocked. Clean to remove blockages.</li><li>5. The dustbin or filter are not in place. Check and correct installation.</li><li>6. The fan is not operating properly. Potentially due to overheating protection resulting from frequent starting and stopping. Unplug the power cable and try again after 30 minutes.</li><li>7. Voltage error. Check that local voltage meets the requirements listed on the dock.</li></ol>
Auto-emptying does not start when the robot returns to the dock.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Auto-emptying is disabled. Check in-app settings.</li><li>2. Dock dustbin not installed. Check and install.</li><li>3. Auto-emptying will not be triggered if the robot is moved to the dock manually. Allow the robot to return to the dock automatically or start emptying manually.</li><li>4. The robot will not auto-empty after returning to dock in Do Not Disturb (DND) mode. Adjust cleaning or DND duration, or start emptying manually.</li><li>5. The battery level is lower than 10%. Charge the robot until the battery reaches 10%.</li></ol>



# FAQs & Troubleshooting

Conditions	Possible Causes & Solutions
The robot cannot return to the dock or cannot be charged.	<ol style="list-style-type: none"><li data-bbox="354 225 1290 270">1. The dock is surrounded by obstacles. Clear any obstacles around it or move it to an open area as recommended in the User Manual.</li><li data-bbox="354 275 1328 320">2. The dock is not connected to a power supply. Make sure the power cable is securely plugged in and power is on.</li><li data-bbox="354 325 848 348">3. Poor contact. Clean base and dock charging contacts.</li></ol>

If the problem persists after using the recommendations in the table above, please email our after-sales service team:

US/Non-Europe Support: [support@roborock.com](mailto:support@roborock.com)

Europe Support: [support@roborock-eu.com](mailto:support@roborock-eu.com)

# EU Declaration of Conformity

Hereby we:

Name of manufacturer	Beijing Roborock Technology Co., Ltd.
Address	Floor 6, Suite 6016, 6017, 6018, Building C, Kangjian Baosheng Plaza, No.8 Heiquan Road, Haidian District, Beijing, P.R.CHINA

**declare that this DoC is issued under our sole responsibility and that the products:**

Product description	Auto-Empty Dock and Accessories
Type(model) designation(s)	Auto-Empty Dock , model: AED01HRR, AED02HRR

# EU Declaration of Conformity

are in conformity and verified through testing with the provision of the following EU directives:

Low Voltage Directive 2014/35/EU	<ol style="list-style-type: none"><li>1. EN 60335-1:2012 + A11:2014 + AC:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019</li><li>2. EN 60335-2-2:2010 + A11:2012 + A1:2013</li><li>3. EN 60335-2-29:2004 + A2:2010 + A11:2018</li><li>4. EN 62233:2008</li></ol>
EMC Directive 2014/30/EU	<ol style="list-style-type: none"><li>1. EN 55014-1:2017 + A11:2020</li><li>2. EN 55014-2:2015</li><li>3. EN IEC 61000-3-2:2019</li><li>4. EN 61000-3-3:2013 + A1:2019</li></ol>
RoHS Directive 2011/65/EU	EN IEC 63000:2018

**Person responsible for making this declaration:**

**Printed name:** Rui.Shen

**Position/Title:** Quality Director

**Signature:** Rui.Shen.

**Date of issue:** 30/04/2021

**Place of issue:** Floor 6, Suite 6016, 6017, 6018, Building C, Kangjian Baosheng Plaza, No. 8 Heiquan Road, Haidian District, Beijing, P.R. CHINA

# WEEE Information

Correct Disposal of this product . This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Korrekte Entsorgung dieses Produkts. Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Wiederverwertung zugeführt werden sollten und um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der stofflichen Verwertung zuführen.



# Warranty Information

The warranty period depends on the laws of the country in which the product is sold, and the warranty is the responsibility of the seller.

The warranty only covers defects in material or workmanship.

The repairs under warranty may only be carried out by an authorized service centre. When making a claim under the warranty, the original bill of purchase (with purchase date) must be submitted.

The warranty will not apply in cases of:

- Normal wear and tear.
- Incorrect use, e.g. overloading of the appliance, use of non-approved accessories, use of force.
- Damage caused by external influences.
- Damage caused by non-observance of the user manual, e.g. connection to an unsuitable mains supply or non-compliance with the installation instructions.
- Partially or completely dismantled appliances.

# **Station à vidage automatique Roborock Manuel d'utilisation**

Lisez attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser le produit et rangez-le soigneusement pour référence future.

## **Français**



# Contenu

36	Informations de sécurité
40	Accessoires
41	Présentation du produit
45	Mise en route
50	Entretien de routine
61	Paramètres de base
62	FAQ et dépannage
64	Déclaration de conformité UE
66	Informations sur les DEEE
67	Informations de garantie



# Informations de sécurité

## Restrictions

- Ce produit est exclusivement conçu pour un usage intérieur, ne l'utilisez pas à l'extérieur (par exemple sur une terrasse ouverte), sur une surface autre que le sol (par exemple sur un canapé), ou dans un environnement commercial ou industriel.
- Avant de nettoyer ou d'entretenir le produit, il doit être éteint et sa fiche doit être débranchée de la prise électrique.
- Ne placez aucun objet à proximité de l'entrée d'aspiration de la station.
- Ne placez pas vos doigts dans la fente de la station pour éviter toute éventuelle blessure.
- Ne faites pas fonctionner le produit dans une pièce où un nourrisson ou un enfant dort.
- Ne transportez pas le produit à l'aide de la poignée du bac à poussière ou du cache du filtre.
- Assurez-vous que le robot est compatible avec la station, sinon le vidage ou le rechargement risque d'échouer.
- N'utilisez pas le produit pour aspirer des objets durs ou tranchants (tels que des débris de décoration, du verre et des clous).

## Informations de sécurité

- Ce produit n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions sur l'utilisation du produit par une personne responsable de leur sécurité (CB).
- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions sur l'utilisation sécurisée du produit et comprennent les risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec ce produit. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance (UE).
- Les enfants doivent être surveillés pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- N'utilisez pas la station pour recueillir des cailloux, des morceaux de papier ou d'autres objets qui pourraient obstruer le tuyau d'air. Si le tuyau d'air est obstrué, nettoyez-le immédiatement.
- N'utilisez pas ce produit lorsque la température ambiante est supérieure à 40 °C (104 °F) ou inférieure à 4 °C (39 °F).

## Informations de sécurité

- Placez la station sur un sol plat à l'écart du feu, de la chaleur et de l'eau. Évitez les espaces ou lieux étroits où le robot risque d'être suspendu dans l'air.
- Ne placez aucun objet et aucune personne (enfants et animaux compris) sur la station, et ne la recouvrez d'aucun élément (housse anti-poussière comprise), qu'elle soit en fonctionnement ou non.
- Ne recueillez rien qui brûle ou fume, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.
- N'utilisez pas la station pour recueillir des éléments inflammables ou explosifs, comme des briquets, de l'essence ou du toner utilisé dans les imprimantes et photocopieuses.
- Utilisez le produit conformément aux instructions du manuel. L'utilisateur sera tenu pour responsable de toute perte ou de tout endommagement résultant d'une utilisation incorrecte.

## Batterie et rechargement

### AVERTISSEMENT

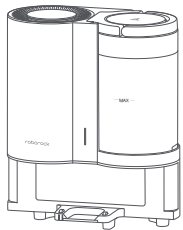
- Ne rechargez pas de piles non rechargeables.
- Afin d'éviter tout risque de réenclenchement accidentel de l'interrupteur thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par un appareil de commutation

## Informations de sécurité

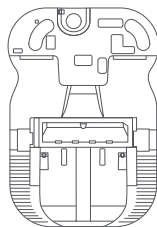
externe, tel qu'une minuterie, ni branché à un circuit constamment mis en marche et éteint par le fournisseur d'électricité.

- Veillez à ce que la tension d'alimentation respecte les exigences mentionnées sur la station.
- Utilisez uniquement le câble d'alimentation fourni avec le produit pour éviter tout risque de fumée, de chaleur ou d'incendie.
- N'utilisez pas le produit avec un adaptateur électrique, quel qu'en soit le type, car cela pourrait entraîner un danger et annuler la garantie.
- Ne démontez pas, ne réparez pas ou ne modifiez pas la batterie ou la station de rechargement.
- N'essuyez pas les contacts de rechargement avec un chiffon humide ou vos mains mouillées.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, cessez immédiatement de l'utiliser. Il doit être remplacé par le fabricant, l'un de ses techniciens ou une personne disposant d'une qualification similaire pour éviter tout risque.
- Si la station est placée dans une zone susceptible d'être sujette à des orages ou à une tension instable, prenez des mesures de protection.
- Nous vous conseillons d'utiliser l'emballage d'origine pour transporter le produit.
- Débranchez le câble d'alimentation avant de ranger la station.

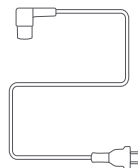
# Accessoires



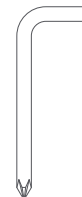
Station



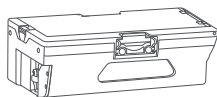
Base



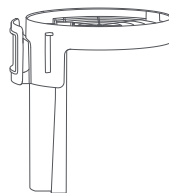
Câble  
d'alimentation



Tournevis



Bac à poussière à  
vidage automatique



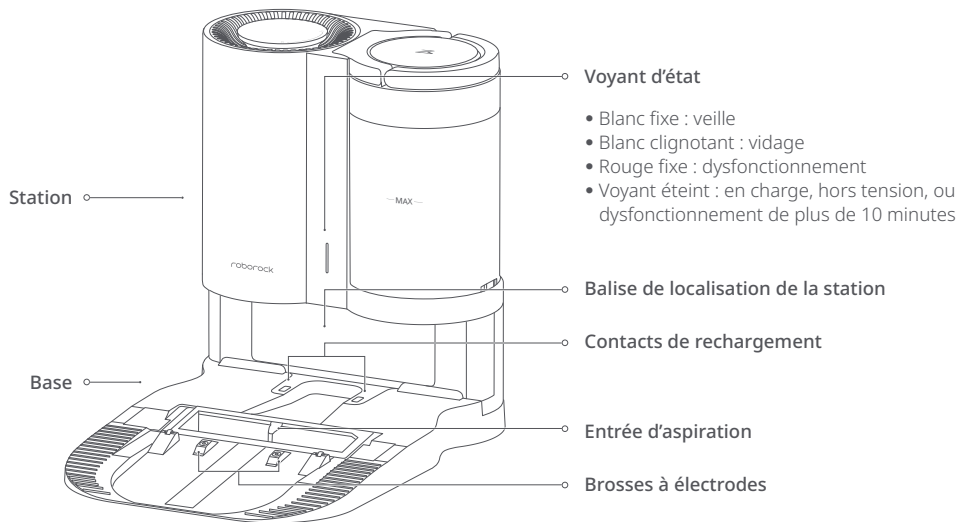
Support de sac à  
poussière



Sac à poussière jetable

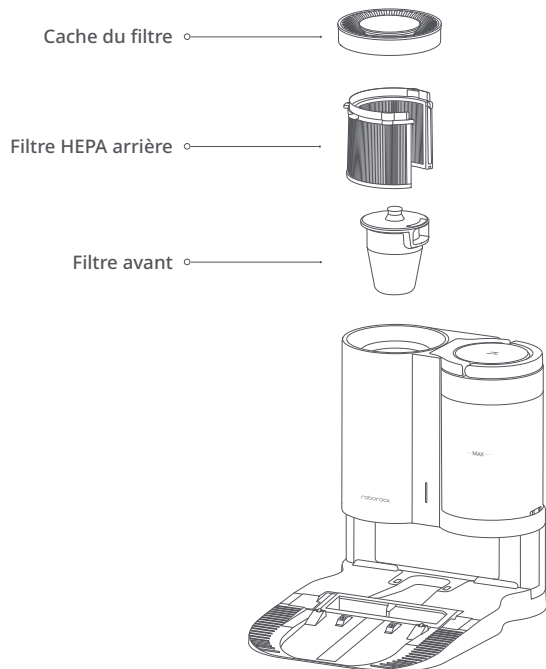
# Présentation du produit

## Station à vidage automatique

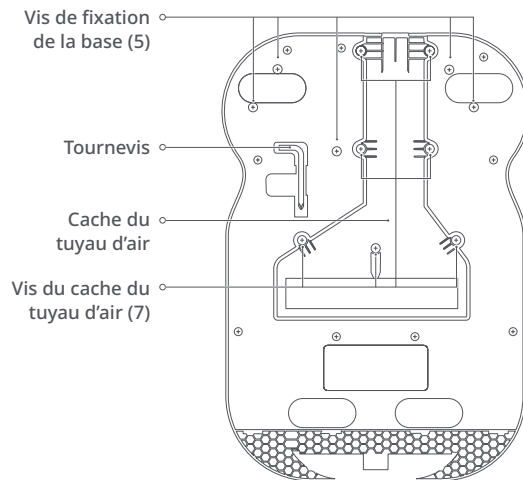


# Présentation du produit

## Station à vidage automatique

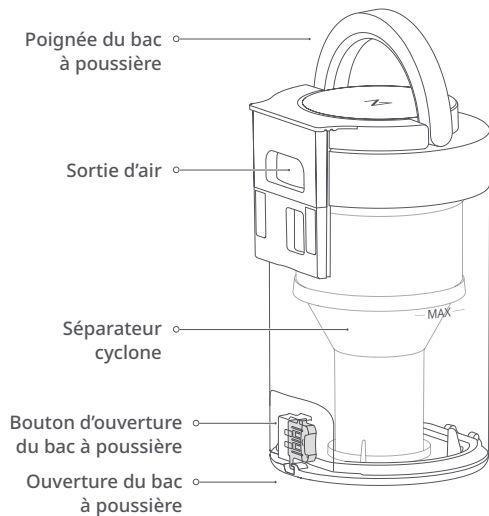


## Base

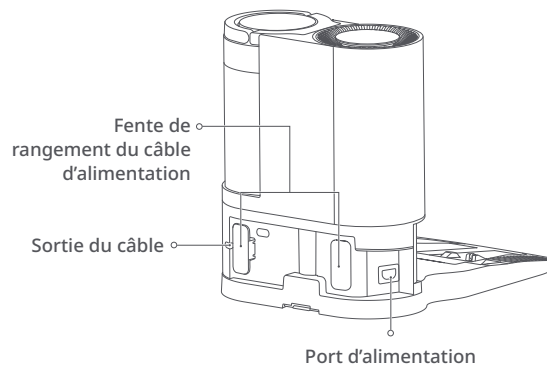


# Présentation du produit

## Bac à poussière



## Rangement du câble d'alimentation

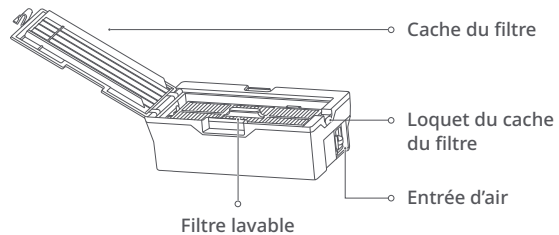


Remarque : Il est possible de tirer sur le câble d'alimentation pour le faire sortir des deux côtés.



# Présentation du produit

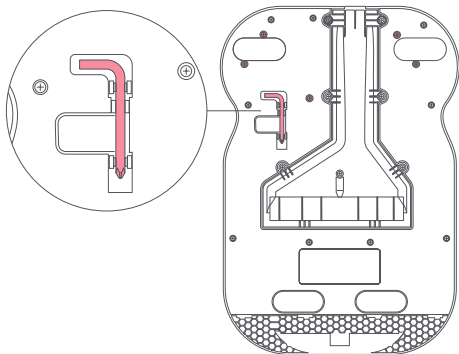
## Bac à poussière à vidage automatique




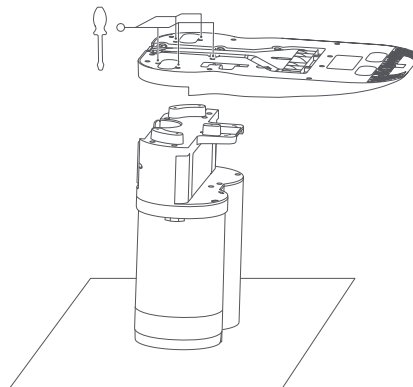
# Mise en route

## Assemblage

1. Sortez le tournevis de son compartiment de rangement qui se trouve en dessous de la base.

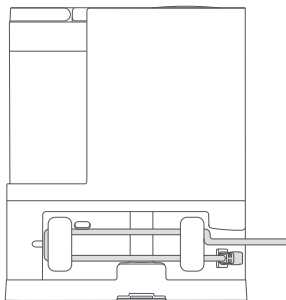


2. Retournez la station sur une surface plane et douce (un tapis/une serviette/un chiffon) et fixez-la à la base en serrant les cinq vis des zones comportant le symbole  comme illustré.

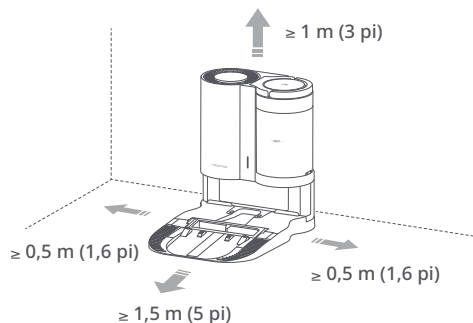


# Mise en route

3. Connectez le câble d'alimentation à la station et laissez l'excès de câble dans la fente de rangement.



4. Placez la station sur un sol dur et plat (bois/carrelage/béton, etc.). Gardez un espace d'au moins 0,5 m (1,6 pi) de chaque côté, 1,5 m (5 pi) à l'avant et 1 m (3 pi) au-dessus. Vérifiez que l'emplacement choisi dispose d'une bonne connexion WiFi puis mettez la station sous tension.



## Remarques :

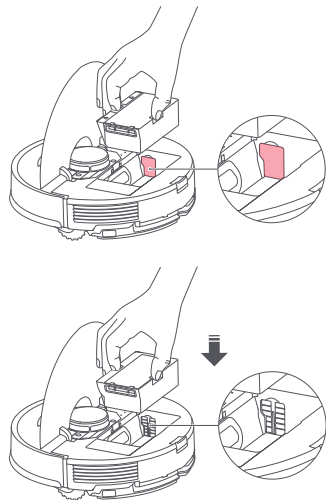
- Le voyant d'état s'éteint automatiquement lorsque le robot est en charge.
- Si une erreur survient, le voyant d'état devient rouge puis s'éteint automatiquement après 10 minutes.
- Ne pas utiliser sans filtre, bac à poussière, séparateur cyclone ou sac à poussière. Ils sont préinstallés durant la production. Pour plus de détails sur l'assemblage et le nettoyage, reportez-vous à la section « Entretien de routine » de ce manuel.
- Placez la station sur un sol plat à l'écart du feu, de la chaleur et de l'eau. Évitez les espaces ou lieux étroits où le robot risque d'être suspendu dans l'air.
- Placer la station sur une surface molle (moquette/tapis) peut entraîner son inclinaison et des problèmes de départ et de retour du robot.
- Laissez l'excès de câble d'alimentation dans la fente de rangement afin que le robot ne puisse pas s'enchevêtrer dans le câble et que la station ne puisse pas être entraînée à l'écart ou déconnectée de l'alimentation.
- Gardez la station à l'écart de la lumière directe du soleil et de tout ce qui pourrait bloquer la balise de localisation de la station, sinon, le robot risque de ne pas parvenir à y revenir.
- La station à vidage automatique recharge et procède au vidage. Rangez la station de robot standard avant utilisation. Ne pas le faire peut entraîner des problèmes de retour à la station.
- Entretenez la station conformément aux consignes d'entretien. Ne nettoyez pas la station avec un chiffon humide.

# Mise en route

## Remplacement du bac à poussière du robot

### 1. Ne remplacez le bac d'origine que par un bac à poussière à vidage automatique

1. Retirez le bac à poussière d'origine du robot.
2. Retirez la plaque recouvrant l'entrée d'air du robot.
3. Insérez le bac à poussière à vidage automatique.



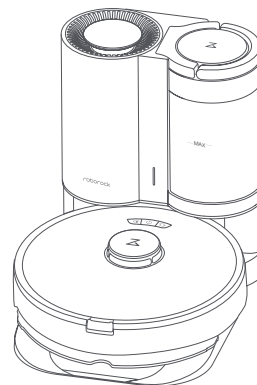
**Remarque :** Assurez-vous que le bac à poussière fourni avec le robot a bien été remplacé par le bac à poussière à vidage automatique car sinon, cela entraînera un échec du vidage automatique.

### 2. Vidage automatique

Le vidage automatique commencera lorsque le robot reviendra à la station à vidage automatique après le nettoyage.

### 3. Vidage manuel

Un déclenchement manuel du vidage peut être effectué en appuyant sur le bouton RETOUR À LA STATION lorsque le robot est en charge sur la station.



**Remarque :** Évitez de déclencher fréquemment le vidage manuellement.

### 4. Arrêter le vidage

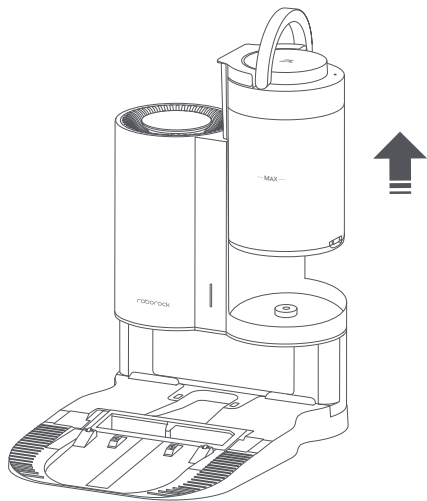
Appuyez sur n'importe quel bouton du robot pour arrêter le vidage.

# Mise en route

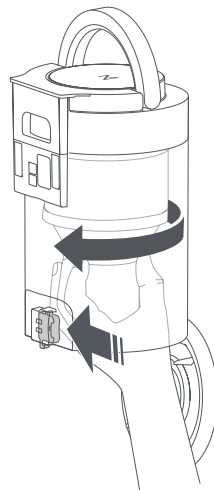
## Utilisation d'un sac à poussière jetable

**Remarque :** Le sac à poussière jetable empêche efficacement la poussière de se dissiper dans l'air lors du remplacement grâce à un système étanche à utilisation unique. Si vous ne souhaitez pas vous débarrasser du sac à poussière, ne retirez pas le dispositif d'étanchéité. Car si vous le faites, le dispositif d'étanchéité sera altéré de façon définitive, ce qui aura un impact sur l'utilisation du sac à poussière.

1. Retirez le bac à poussière à la verticale comme indiqué par la flèche.

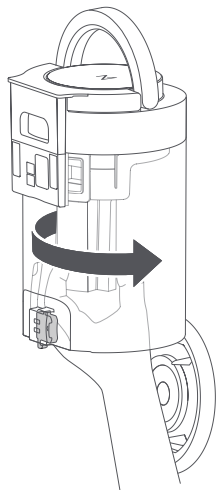


2. Appuyez sur le bouton d'ouverture du bac à poussière pour ouvrir son couvercle inférieur. Faites pivoter le séparateur cyclone comme illustré pour le retirer.

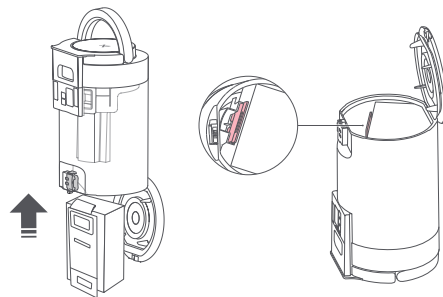


# Mise en route

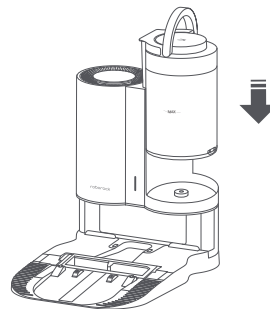
3. Faites pivoter le support de sac à poussière comme illustré pour l'installer jusqu'à ce que vous entendiez un clic indiquant qu'il est en place.



4. Installez le sac à poussière jetable.



5. Fermez le bac à poussière et remettez-le en place sur la station.



# Entretien de routine

## 1 Vidage du bac à poussière \* Nettoyez-le tous les mois

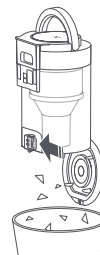
### Remarques :

- Pour garantir des performances optimales, nettoyez le bac à poussière régulièrement ou lorsque la poussière atteint la marque MAX.
- Après utilisation du séparateur cyclone, il est possible qu'une petite quantité de débris, tels que des poils ou de la poussière, subsiste dans le bac à poussière. Ceci est normal et n'affectera pas les performances du produit.

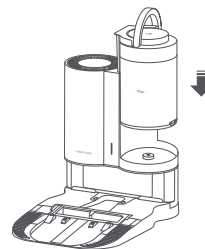
1. Retirez le bac à poussière à la verticale comme illustré.



2. Maintenez le bac à poussière à environ 15 cm (6 po) au-dessus d'une poubelle, puis appuyez sur le bouton d'ouverture du bac à poussière.



3. Après le vidage, refermez le couvercle inférieur et réinstallez le bac à poussière sur la station.



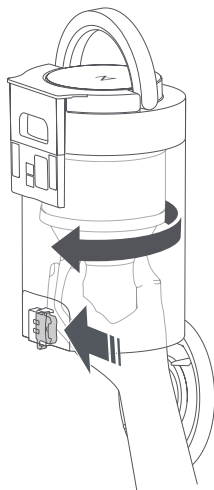
# Entretien de routine

## 2 Nettoyage du bac à poussière et du séparateur cyclone \* Nettoyez-les si nécessaire

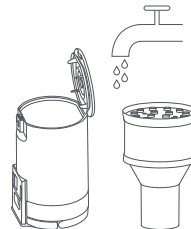
### Remarques :

- Pour éviter toute corrosion potentielle, n'utilisez pas de détergents, de polish ou de désodorisants pour nettoyer le bac à poussière ou le séparateur cyclone.
- Ne lavez pas le bac à poussière ou le séparateur cyclone dans un lave-vaisselle ou un lave-linge.

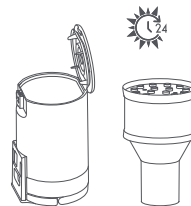
1. Videz le bac à poussière et retirez le séparateur cyclone.



2. Rincez le bac à poussière et le séparateur cyclone à l'eau froide jusqu'à ce qu'ils soient propres.



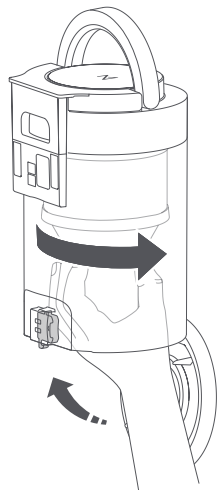
3. Laissez le bac à poussière et le séparateur cyclone sécher pendant 24 heures ou jusqu'à ce qu'ils soient entièrement secs.



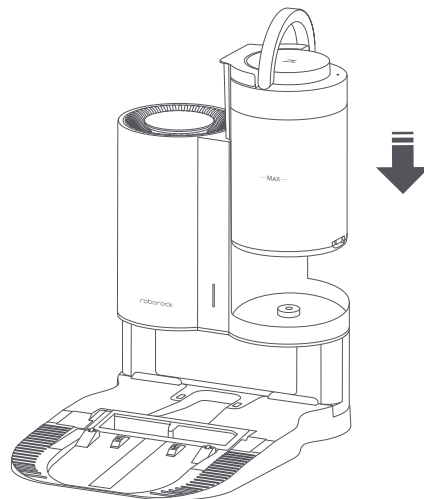


# Entretien de routine

4. Faites pivoter le séparateur cyclone comme illustré pour le réinstaller dans le bac à poussière puis refermez le couvercle inférieur.



5. Réinstallez le bac à poussière dans la station.



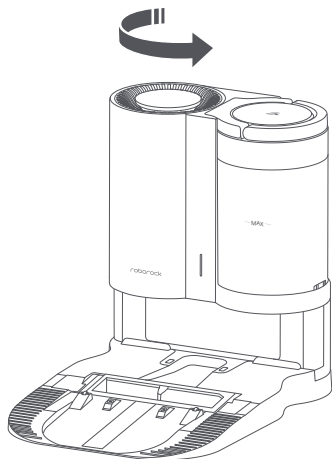
# Entretien de routine

## 3 Nettoyage du filtre \* Nettoyez-le si nécessaire

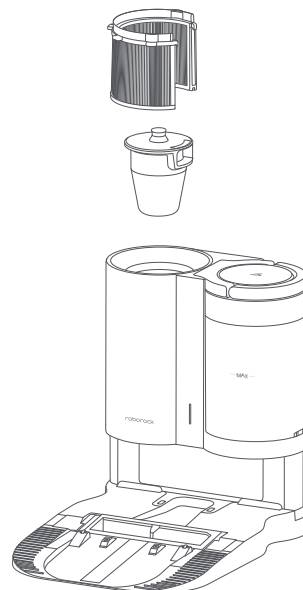
### Remarques :

- Ne lavez pas le filtre dans un lave-vaisselle ou un lave-linge et ne le faites pas sécher à l'aide d'un séchoir à cylindre/tambour, d'un four, d'un micro-ondes, d'air chaud ou d'un feu.
- Ne touchez pas la surface du filtre avec vos mains, une brosse ou des objets durs pour éviter tout risque de l'endommager.
- Rincez l'élément filtrant à l'eau propre. Ne le retirez pas du filtre avant.

1. Faites pivoter le cache du filtre dans le sens anti-horaire pour le retirer.

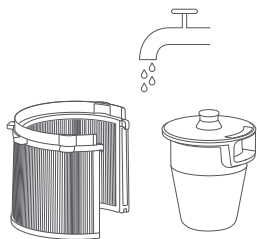


2. Retirez le filtre avant et/ou le filtre HEPA arrière selon les besoins.

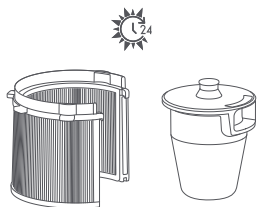


# Entretien de routine

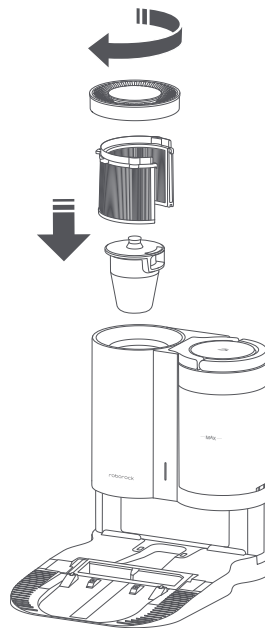
3. Rincez le filtre à l'eau froide jusqu'à ce qu'il soit propre.



4. Secouez le filtre pour évacuer l'eau qui subsiste et laissez-le sécher pendant 24 heures ou jusqu'à ce qu'il soit sec.



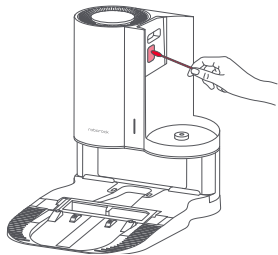
5. Réinstallez le filtre sec et fermez le cache.



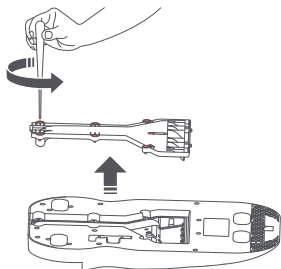
# Entretien de routine

## 4 Tuyau d'air \* Nettoyez-le si nécessaire

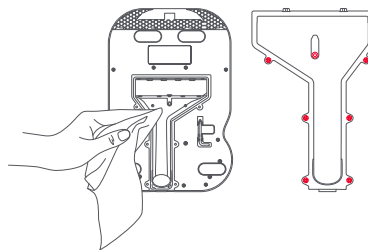
1. Nettoyez l'entrée de poussière à l'aide d'un coton-tige si elle est obstruée.



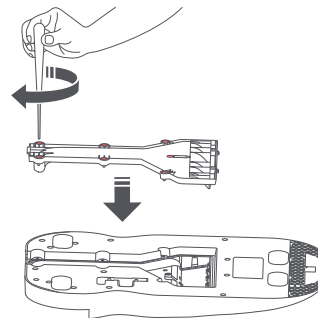
2. Retirez les vis (7) et retirez le cache.



3. Essuyez le tuyau d'air et le cache à l'aide d'un chiffon sec.



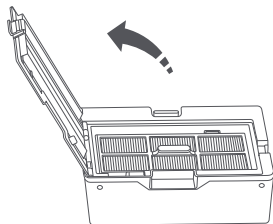
4. Réinstallez le cache et revissez-le en place.



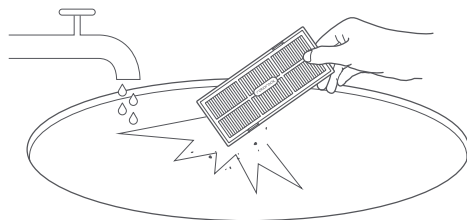
# Entretien de routine

## 5 Filtre lavable \* Nettoyez-le si nécessaire

1. Ouvrez le cache du filtre et retirez le filtre.

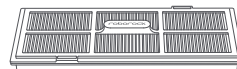


2. Rincez le filtre et tapotez-le délicatement pour faire sortir la saleté jusqu'à ce qu'il soit propre.

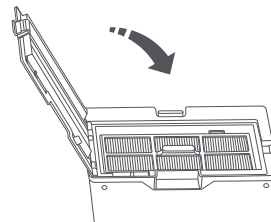


**Remarque :** Ne touchez pas la surface du filtre avec vos mains, une brosse ou des objets durs pour éviter tout risque de l'endommager.

3. Laissez le filtre sécher pendant au moins 24 heures ou jusqu'à ce qu'il soit entièrement sec.



4. Réinstallez le filtre et refermez le cache.



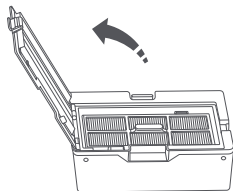
### Remarques :

- Assurez-vous que le filtre est entièrement sec avant utilisation.
- Vous pouvez acheter un filtre supplémentaire pour alterner.

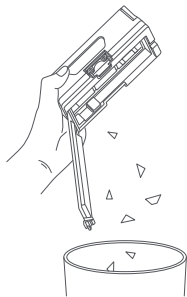
# Entretien de routine

## 6 Nettoyage du bac à poussière à vidage automatique \* Nettoyez-le si nécessaire

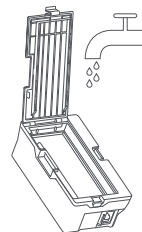
1. Ouvrez le cache du filtre et retirez le filtre.



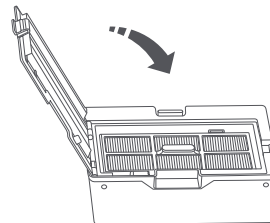
2. Mettez la poussière et la saleté au rebut.



3. Rincez le bac à poussière à l'eau froide jusqu'à ce qu'il soit propre.



4. Laissez le bac à poussière et le filtre sécher complètement, puis réinstallez-les.



# Entretien de routine

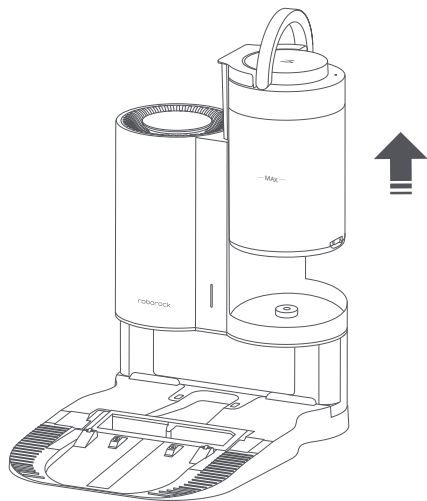
## 7 Remplacement du sac à poussière

\* Remplacez-le selon les besoins

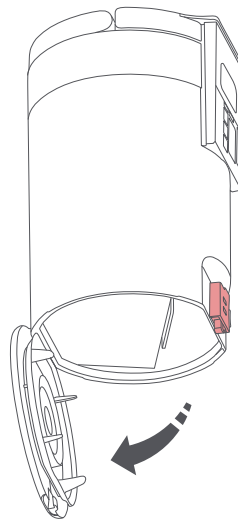
### Remarque :

- Remplacez le sac à poussière jetable lorsqu'il est plein.
- Le sac à poussière jetable empêche efficacement la poussière de se dissiper dans l'air lors du remplacement grâce à un système étanche à utilisation unique. Si vous ne souhaitez pas vous débarrasser du sac à poussière, ne retirez pas le dispositif d'étanchéité. Car si vous le faites, le dispositif d'étanchéité sera altéré de façon définitive, ce qui aura un impact sur l'utilisation du sac à poussière.

1. Retirez le bac à poussière à la verticale comme illustré.

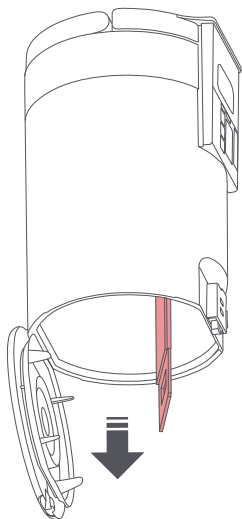


2. Appuyez sur le bouton d'ouverture du bac à poussière pour ouvrir son couvercle inférieur.



# Entretien de routine

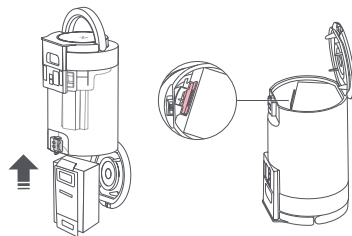
3. Tirez sur le sac pour le sortir comme illustré.



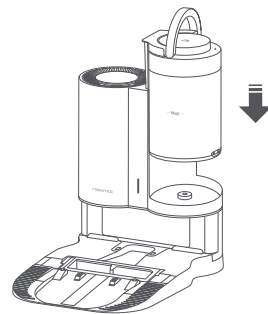
**Remarque :** La poignée du sac à poussière le referme une fois qu'il est retiré pour éviter toute perte.

4. Mettez le sac à poussière au rebut.

5. Remplacez le sac à poussière par un nouveau. Assurez-vous qu'il est correctement installé.



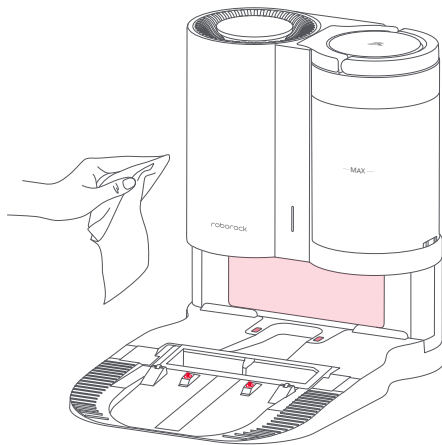
6. Fermez le couvercle inférieur du bac à poussière et remettez-le en place dans la station.





# Entretien de routine

- 8 Nettoyez la balise de localisation de la station, les contacts de rechargement et les brosses à électrodes à l'aide d'un chiffon sec. \* Nettoyez-les si nécessaire



# Paramètres de base

Station à vidage automatique	
Dimensions	457 × 314 × 383 mm
Nom	Station à vidage automatique
Modèle	AED01HRR, AED02HRR
Tension nominale d'entrée	AED01HRR et AED02HRR : 220 – 240 VCA
Fréquence nominale	50 – 60 Hz
Puissance nominale (charge)	28 W
Puissance nominale (collecte de la poussière)	1 000 W
Régime nominal	20 VCC, 1,2 A
Rechargement de la batterie	14,4 V/batterie au lithium 5 200 mAh

# FAQ et dépannage

Les conditions de fonctionnement sont indiquées par le voyant d'état LED de la station.

Conditions	Causes possibles et solutions
<p>Le voyant d'état LED est rouge, un bruit inhabituel est émis lors du vidage ou le vidage est insatisfaisant.</p>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Le bac à poussière du robot n'a pas été remplacé par le bac à poussière à vidage automatique. Utilisez le bac à poussière à vidage automatique.</li><li>2. La plaque qui recouvre l'évent du robot n'a pas été retirée. Retirez la plaque.</li><li>3. La brosse principale ou le cache de la brosse principale n'est pas correctement installé. Vérifiez et rectifiez l'installation.</li><li>4. Le bac à poussière, le filtre, le tuyau d'air, l'entrée d'aspiration ou les entrées d'air sont obstrués. Nettoyez-les pour éliminer les obstructions.</li><li>5. Le bac à poussière ou le filtre n'est pas en place. Vérifiez et rectifiez l'installation.</li><li>6. Le ventilateur ne fonctionne pas correctement. Cela est potentiellement dû à une protection contre la surchauffe résultant de démarrages et d'arrêts fréquents. Débranchez le câble d'alimentation et réessayez après 30 minutes.</li><li>7. Erreur de tension. Veillez à ce que la tension locale respecte les exigences mentionnées sur la station.</li></ol>
<p>Le vidage automatique ne démarre pas lorsque le robot revient à la station.</p>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Le vidage automatique est désactivé. Vérifiez les paramètres dans l'application.</li><li>2. Bac à poussière de la station non installé. Vérifiez et installez-le.</li><li>3. Le vidage automatique ne se déclenchera pas si vous déplacez le robot manuellement vers la station. Laissez le robot revenir à la station automatiquement ou déclenchez le vidage manuellement.</li><li>4. Le vidage automatique du robot n'aura pas lieu une fois qu'il sera revenu à la station s'il est en mode Ne pas déranger (DND). Ajustez la durée du nettoyage ou du mode Ne pas déranger (DND) ou déclenchez le vidage manuellement.</li><li>5. Le niveau de la batterie est inférieur à 10 %. Rechargez le robot jusqu'à ce que le niveau de la batterie atteigne 10 %.</li></ol>

# FAQ et dépannage

Conditions	Causes possibles et solutions
Le robot ne parvient pas à revenir à la station ou ne peut pas être rechargé.	<ol style="list-style-type: none"><li data-bbox="354 225 1332 270">1. La station est entourée d'obstacles. Retirez les obstacles qui l'entourent ou déplacez-la vers un espace ouvert tel qu'il est recommandé dans le manuel d'utilisation.</li><li data-bbox="354 272 1332 317">2. La station n'est pas reliée à l'alimentation électrique. Assurez-vous que le câble d'alimentation est bien branché et alimenté.</li><li data-bbox="354 319 1332 346">3. Faux contact. Nettoyez les contacts de rechargement de la base et de la station.</li></ol>

Si le problème persiste après avoir suivi les recommandations du tableau ci-dessus, veuillez envoyer un email à notre équipe de service après-vente :

Assistance aux États-Unis/hors Europe : [support@roborock.com](mailto:support@roborock.com)

Assistance en Europe : [support@roborock-eu.com](mailto:support@roborock-eu.com)

# Déclaration de conformité UE

Par la présente, nous :

Nom du fabricant	Beijing Roborock Technology Co., Ltd.
Adresse	Floor 6, Suite 6016, 6017, 6018, Building C, Kangjian Baosheng Plaza, No.8 Heiquan Road, Haidian District, Beijing, RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE

**déclarons que la présente Déclaration de conformité est émise sous notre seule responsabilité et que les produits :**

Description du produit	Station à vidage automatique et accessoires
Désignation(s) de type (modèle)	Station à vidage automatique, modèle : AED01HRR, AED02HRR

# Déclaration de conformité UE

sont vérifiés par des tests et conformes aux dispositions des directives européennes suivantes :

Directive 2014/35/UE sur les basses tensions	<ol style="list-style-type: none"><li>1. EN 60335-1:2012 + A11:2014 + AC:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019</li><li>2. EN 60335-2-2:2010 + A11:2012 + A1:2013</li><li>3. EN 60335-2-29:2004 + A2:2010 + A11:2018</li><li>4. EN 62233:2008</li></ol>
Directive CEM 2014/30/UE	<ol style="list-style-type: none"><li>1. EN 55014-1:2017 + A11:2020</li><li>2. EN 55014-2:2015</li><li>3. EN IEC 61000-3-2:2019</li><li>4. EN 61000-3-3:2013 + A1:2019</li></ol>
Directive RoHS 2011/65/UE	EN IEC 63000:2018

**Personne responsable de l'établissement de la présente déclaration :**

**Nom en toutes lettres :** Rui.Shen

**Poste/fonction :** Directeur Qualité

**Signature :** Rui.Shen

**Date d'émission :** 30/04/2021

**Lieu d'émission :** Floor 6, Suite 6016, 6017, 6018, Building C, Kangjian Baosheng Plaza, No. 8 Heiquan Road, Haidian District, Beijing, RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE

# Informations sur les DEEE

Mise au rebut appropriée de ce produit. Ce marquage indique que dans toute l'UE, ce produit ne doit pas être mis au rebut avec d'autres déchets ménagers. Pour prévenir les éventuels dommages causés à l'environnement ou à la santé humaine par une mise au rebut non contrôlée des déchets, vous devez les recycler de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour renvoyer votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant auprès duquel vous l'avez acheté. Ils peuvent se charger de ce produit pour un recyclage sans danger pour l'environnement.



# Informations de garantie

La période de garantie dépend des lois du pays dans lequel le produit est vendu, et la garantie relève de la responsabilité du vendeur.

La garantie ne couvre que les défauts matériels ou malfaçons.

Les réparations sous garantie ne peuvent être effectuées que par un centre de services agréé. En cas de réclamation durant la période de garantie, la facture originale de l'achat (avec la date d'achat) doit être soumise.

La garantie ne s'appliquera pas en cas :

- D'usure normale ;
- D'utilisation incorrecte, p. ex. surcharge de l'appareil, utilisation d'accessoires non approuvés, utilisation d'une force excessive ;
- De dommage causé par des influences externes ;
- De dommage causé par un non-respect du manuel d'utilisation, p. ex. raccordement à une prise secteur inadaptée ou non-respect des instructions d'installation ;
- D'appareils partiellement ou totalement démontés.



# **Roborock Auto-Entleerungsstation Benutzerhandbuch**

Lesen Sie dieses Benutzerhandbuch vor der Verwendung dieses Produkts sorgfältig durch und bewahren Sie es zur späteren Ansicht auf.

## **Deutsch**

# Inhalt

70	Sicherheitsinformationen
75	Zubehör
76	Produkteinführung
80	Erste Schritte
85	Wartungsroutine
96	Grundparameter
97	FAQs & Problembehandlung
99	EU-Konformitätserklärung
101	WEEE-Information
102	Gewährleistungsinformationen

# Sicherheitsinformationen

## Einschränkungen

- Dieses Produkt ist nur für den Einsatz in Innenbereichen bestimmt. Verwenden Sie es nicht im Freien (z. B. auf einer offenen Terrasse), auf einer anderen Oberfläche als dem Boden (z. B. einem Sofa) oder in einer gewerblichen oder industriellen Umgebung.
- Vor der Reinigung oder Wartung des Produkts muss das Produkt ausgeschaltet und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden.
- Positionieren Sie keine Gegenstände in der Nähe des Saugeinlasses der Dockingstation.
- Fassen Sie mit den Fingern nicht in die Fugen der Dockingstation, um mögliche Verletzungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in Räumen, in denen ein Säugling oder ein Kind schläft.
- Tragen Sie das Produkt nicht am Griff des Staubbehälters oder an der Filterabdeckung.
- Stellen Sie sicher, dass der Roboter mit der Dockingstation kompatibel ist, da

# Sicherheitsinformationen

sonst das Entleeren oder Laden möglicherweise nicht funktioniert.

- Verwenden Sie das Produkt nicht zum Entfernen harter oder scharfer Gegenstände (z. B. Dekorationsreste, Glas und Nägel).
- Dieses Produkt ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen bestimmt, sofern sie nicht von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Bedienung des Produkts eingewiesen werden (CB).
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder hinsichtlich der sicheren Bedienung des Produkts belehrt wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden (EU).
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem

# Sicherheitsinformationen

Gerät spielen.

- Verwenden Sie die Dockingstation nicht zum Aufnehmen von Steinen, Papierschmuckstücken oder anderen Gegenständen, die den Luftkanal blockieren könnten. Reinigen Sie den Luftkanal sofort, wenn er verstopft ist.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht bei einer Umgebungstemperatur von mehr als 40°C (104°F) oder weniger als 4°C (39°F).
- Platzieren Sie die Dockingstation auf einem ebenen Untergrund, abseits von Feuer, Hitze und Wasser. Vermeiden Sie enge Stellen oder Orte, an denen der Roboter eventuell in die Luft gehoben werden könnte.
- Platzieren Sie keine Gegenstände (einschließlich Kinder und Haustiere) auf der Dockingstation und verdecken Sie sie nicht mit Gegenständen (einschließlich staubdichter Abdeckungen), egal ob sie in Betrieb ist oder nicht.
- Sammeln Sie keine brennenden oder glimmenden Gegenstände auf, wie z. B. Zigaretten, Streichhölzer oder heiße Asche.
- Verwenden Sie die Dockingstation nicht zum Aufnehmen von brennbaren oder explosiven Gegenständen wie Feuerzeugen, Benzin und Tonern, die in Druckern

# Sicherheitsinformationen

oder Kopierern verwendet werden.

- Verwenden Sie das Produkt entsprechend dem Handbuch. Jeglicher Verlust oder Schaden, der durch eine unsachgemäße Nutzung entsteht, ist durch den Benutzer zu verantworten.

## Akku und Laden

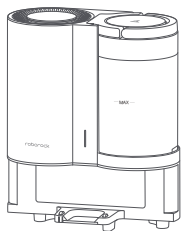
### WARNUNG

- Laden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien auf.
- Um eine Gefährdung durch versehentliches Rücksetzen des Thermoschutzes zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht über eine externe Schalteinrichtung, wie z. B. eine Zeitschaltuhr, versorgt oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der regelmäßig vom Versorgungsunternehmen ein- und ausgeschaltet wird.
- Vergewissern Sie sich, dass die Versorgungsspannung den auf der Dockingstation angegebenen Anforderungen entspricht.
- Verwenden Sie nur das mit dem Produkt gelieferte Netzkabel, um eine mögliche Rauch-, Hitze- oder Brandentwicklung zu vermeiden.

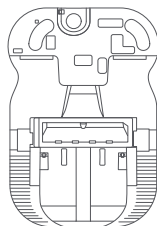
# Sicherheitsinformationen

- Verwenden Sie das Produkt nicht mit jeglichen Arten von Netzadaptern, da dies eine Gefährdung darstellen kann und die Garantie erlischt.
- Zerlegen, reparieren oder modifizieren Sie den Akku oder die Ladestation nicht.
- Wischen Sie die Ladekontakte nicht mit einem feuchten Tuch oder nassen Händen ab.
- Hören Sie bei einer Beschädigung des Netzkabels sofort auf, es zu benutzen. Es muss durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Treffen Sie Schutzmaßnahmen, wenn die Dockingstation in einer gewittergefährdeten Gegend oder mit instabiler Spannung verwendet wird.
- Es wird empfohlen, die Originalverpackung für den Transport zu verwenden.
- Trennen Sie das Netzkabel von der Stromversorgung, bevor Sie die Dockingstation einlagern.

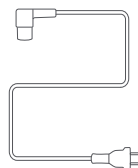
# Zubehör



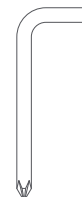
Station



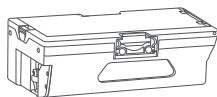
Basis



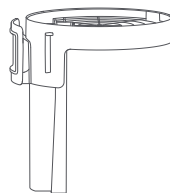
Stromkabel



Schraubendreher



Auto-Entleerungsstaubbehälter



Staubbeutelhalterung

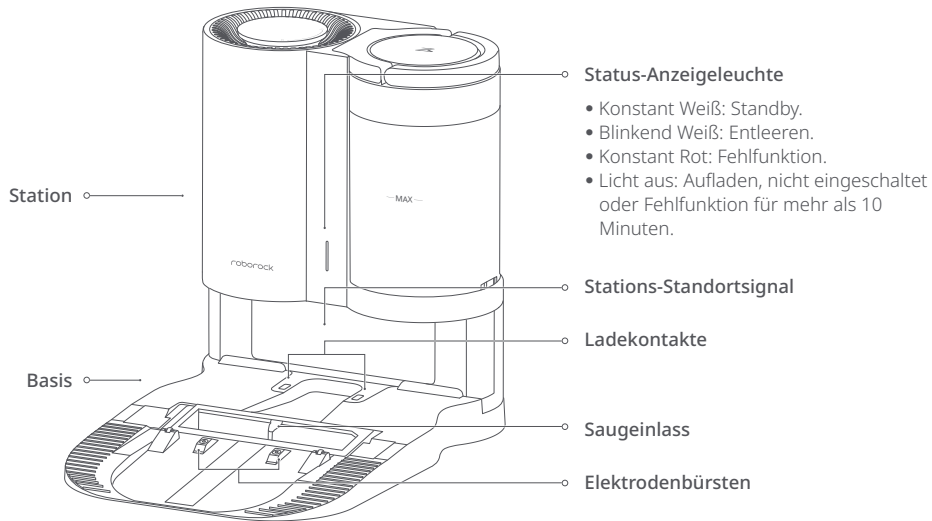


Einweg-Staubbeutel



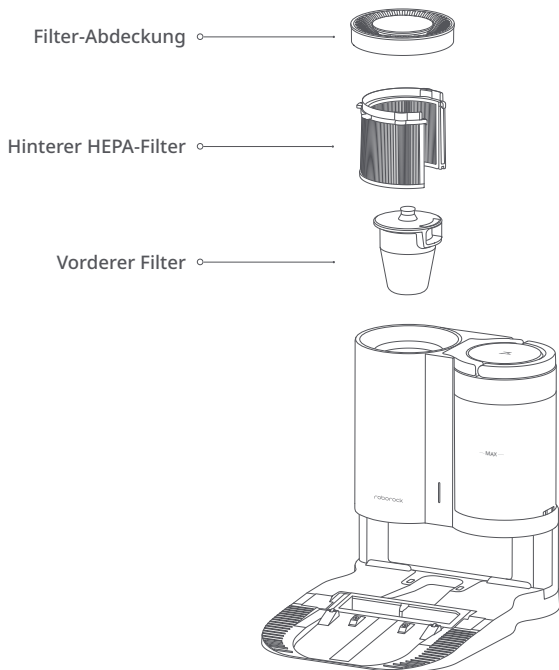
# Produkteinführung

## Auto-Entleerungsstation

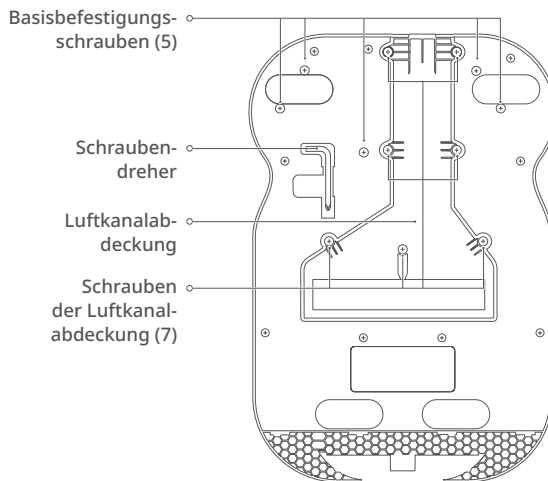


# Produkteinführung

## Auto-Entleerungsstation

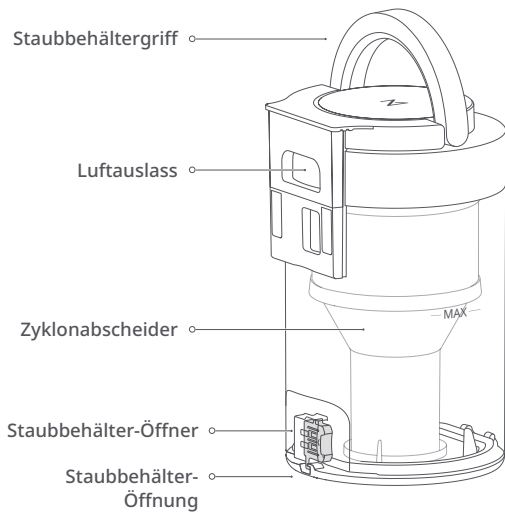


## Basis

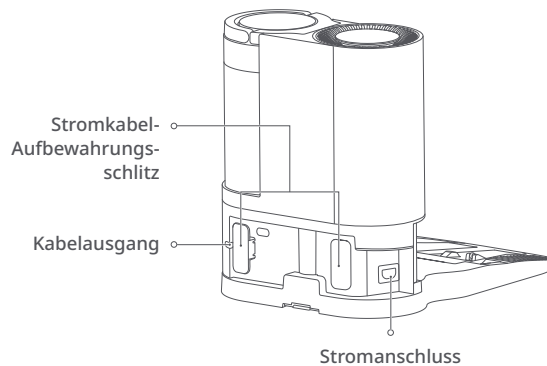


# Produkteinführung

## Staubbehälter



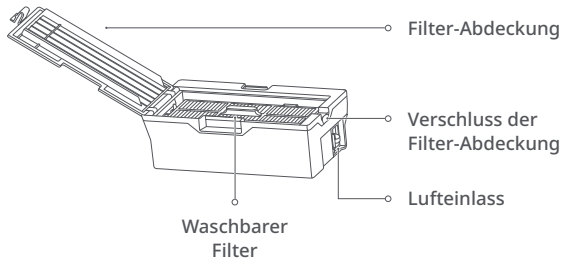
## Stromkabelaufbewahrung



**Hinweise:** Das Stromkabel kann an beiden Seiten herausgezogen werden.

# Produkteinführung

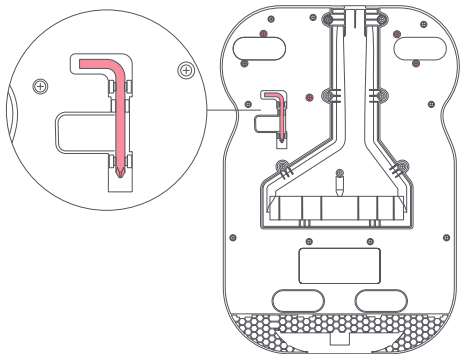
## Auto-Entleerungsstaubbehälter




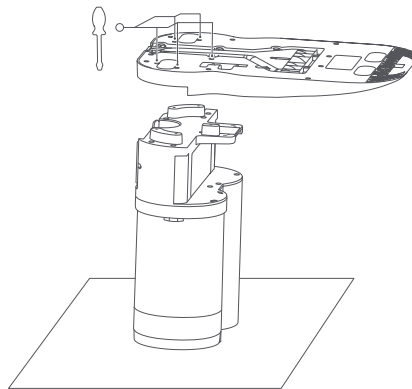
# Erste Schritte

## Aufbau

1. Nehmen Sie den Schraubendreher aus seinem Aufbewahrungsbehälter an der Unterseite der Basis.

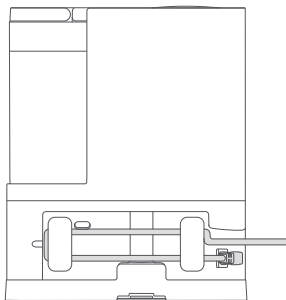


2. Legen Sie die Dockingstation kopfüber auf eine weiche, ebene Oberfläche (Teppich/Handtuch/Tuch) und befestigen Sie die Basis, indem Sie fünf Schrauben an den mit einem  gekennzeichneten Stellen eindrehen, wie abgebildet.

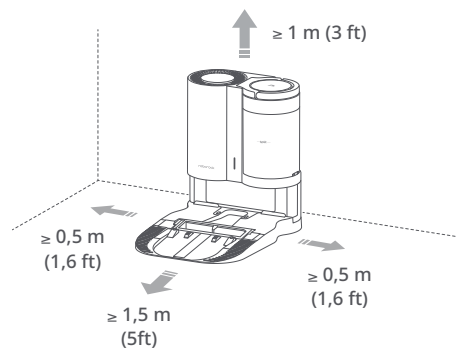


# Erste Schritte

3. Schließen Sie das Stromkabel an die Dockingstation an und verstauen Sie überschüssiges Kabel im Aufbewahrungsschlitze.



4. Platzieren Sie die Dockingstation auf einem harten und ebenen Untergrund (Holz/Fliesen/Beton usw.). Halten Sie einen Abstand von mindestens 0,5 m (1,6 ft) auf jeder Seite, 1,5 m (5 ft) davor und 1 m (3 ft) darüber ein. Prüfen Sie, ob die Stelle über gutes WiFi verfügt und schalten Sie sie dann ein.



## Hinweise:

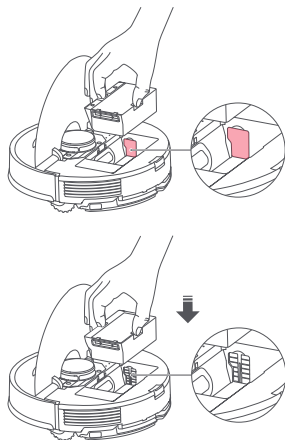
- Die Statusanzeige schaltet sich automatisch aus, wenn der Roboter geladen wird.
- Die Statusanzeige wird rot, wenn ein Fehler auftritt, und schaltet sich nach 10 Minuten automatisch aus.
- Nicht ohne Filter, Staubbehälter, Zykloabscheider oder Staubbeutel verwenden. Diese werden bereits bei der Produktion montiert. Einzelheiten zum Zusammenbau und zur Reinigung finden Sie im Abschnitt „Wartungsroutine“ in diesem Handbuch.
- Platzieren Sie die Dockingstation auf einem ebenen Untergrund, abseits von Feuer, Hitze und Wasser. Vermeiden Sie enge Stellen oder Orte, an denen der Roboter eventuell in die Luft gehoben werden könnte.
- Wenn Sie die Dockingstation auf einem weichen Untergrund (Teppich/Matte) platzieren, kann die Dockingstation umkippen und Probleme beim Andocken und Verlassen verursachen.
- Bewahren Sie überschüssiges Stromkabel im Aufbewahrungsschlitz auf, damit sich der Roboter nicht im Kabel verfangt und die Dockingstation nicht weggezogen oder von der Stromversorgung getrennt werden kann.
- Schützen Sie die Dockingstation vor direkter Sonneneinstrahlung und allem, was das Signal der Dockingstation blockieren könnte; andernfalls kehrt der Roboter möglicherweise nicht zur Dockingstation zurück.
- Die Auto-Entleerungsstation lädt und entleert den Roboter. Lagern Sie die standardmäßige Roboter-Dockingstation vor der Verwendung ein. Andernfalls kann es zu Problemen bei der Rückkehr zur Dockingstation kommen.
- Warten Sie die Dockingstation gemäß den Wartungsanweisungen. Reinigen Sie die Dockingstation nicht mit einem nassen Tuch.

# Erste Schritte

## Austausch des Roboter-Staubbehälters

### 1. Ersetzen Sie ihn nur mit dem Auto-Entleerungsstaubbehälter

1. Entfernen Sie den originalen Roboter-Staubbehälter.
2. Entfernen Sie die Platte, die den Lufteinlass im Roboter abdeckt.
3. Setzen Sie den Auto-Entleerungsstaubbehälter ein.



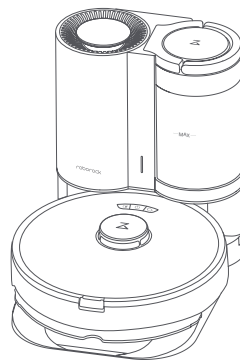
**Hinweise:** Vergewissern Sie sich, dass der mit dem Roboter gelieferte Staubbehälter durch den Auto-Entleerungsstaubbehälter ersetzt wurde, da er sonst möglicherweise nicht automatisch entleert wird.

### 2. Automatische Entleerung

Auto-Entleerung beginnt, wenn der Roboter nach der Reinigung zur Auto-Entleerungsstation zurückkehrt.

### 3. Manuelle Entleerung

Die manuelle Entleerung kann durch Drücken der Taste STATION erfolgen, wenn der Roboter in der Dockingstation geladen wird.



**Hinweise:** Vermeiden Sie häufiges manuelles Entleeren.

### 4. Beenden der Entleerung

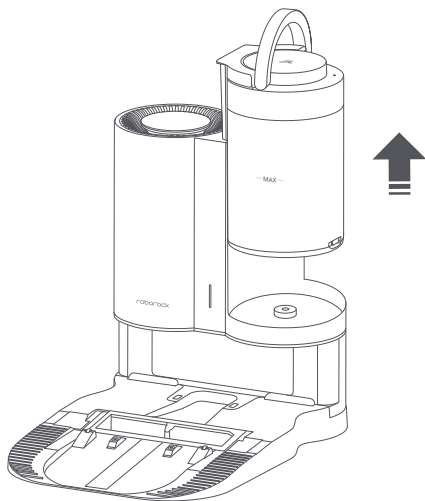
Drücken Sie eine beliebige Taste am Roboter, um die Entleerung zu beenden.

# Erste Schritte

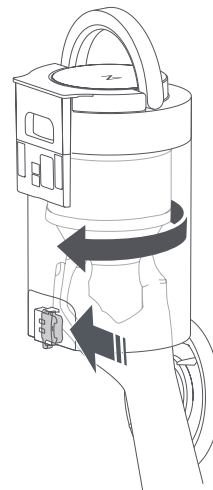
## Verwendung des Einweg-Staubbeutels

**Hinweise:** Der Einweg-Staubbeutel ist mit einer Einmalversiegelung ausgestattet, die wirksam verhindert, dass Staub beim Austausch nach außen verteilt wird. Wenn Sie den Staubbeutel nicht entsorgen möchten, ziehen Sie die Versiegelung nicht heraus. Wenn die Versiegelung herausgezogen wird, kann sie nicht mehr in den ursprünglichen Zustand zurückversetzt werden, wodurch die Verwendung des Staubbeutels beeinträchtigt wird.

1. Entnehmen Sie den Staubbehälter senkrecht, wie durch den Pfeil angezeigt.



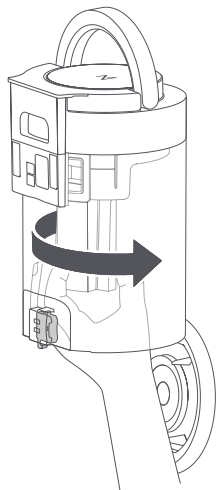
2. Drücken Sie den Staubbehälter-Öffner, um die untere Klappe des Staubbehälters zu öffnen. Drehen Sie den Zyklonabscheider wie gezeigt, um ihn zu entfernen.



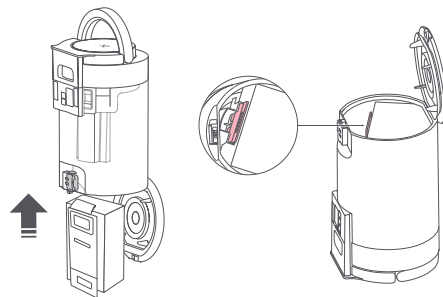


# Erste Schritte

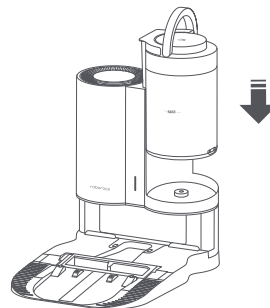
3. Drehen Sie den Staubbeutelhalter wie gezeigt, um ihn zu befestigen, bis er hörbar einrastet.



4. Setzen Sie den Einweg-Staubbeutel entlang des Schlitzes ein.



5. Schließen Sie den Staubbehälter und setzen Sie ihn wieder in die Dockingstation ein.



# Wartungsroutine

## 1 Staubbehälter-Entleerung \* Monatlich reinigen

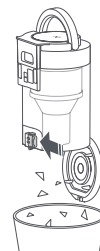
### Hinweise:

- Reinigen Sie den Staubbehälter regelmäßig oder wenn der Staub die MAX-Markierung erreicht hat, um eine optimale Leistung zu gewährleisten.
- Nach der Verwendung des Zyklonabscheiders kann eine kleine Menge an Schmutz, wie z. B. Haare oder Staub, im Staubbehälter zurückbleiben. Dies ist normal und beeinträchtigt die Leistung nicht.

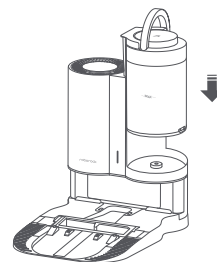
1. Entnehmen Sie den Staubbehälter wie abgebildet senkrecht.



2. Halten Sie den Staubbehälter ca. 15 cm (6 in) über einen Mülleimer und drücken Sie dann den Staubbehälter-Öffner.



3. Schließen Sie nach dem Entleeren die Bodenklappe und setzen Sie den Staubbehälter wieder in die Dockingstation ein.



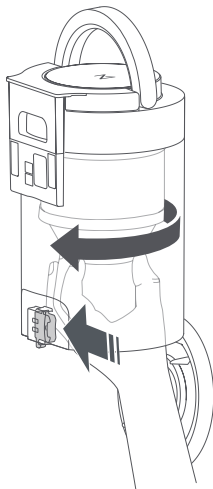
# Wartungsroutine

## 2 Reinigung von Staubbehälter und Zyklonabscheider \* Nach Bedarf reinigen

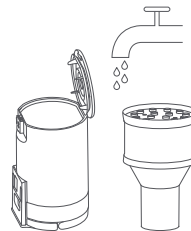
### Hinweise:

- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, Polituren oder Lufterfrischer zur Reinigung des Staubbehälters oder des Zyklonabscheiders, um mögliche Korrosion zu vermeiden.
- Waschen Sie den Staubbehälter oder den Zyklonabscheider nicht in einer Spül- oder Waschmaschine.

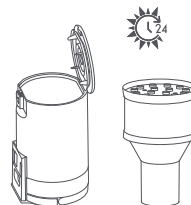
1. Entleeren Sie den Staubbehälter und entfernen Sie den Zyklonabscheider.



2. Spülen Sie den Staubbehälter und den Zyklonabscheider mit kaltem Wasser aus, bis sie sauber sind.

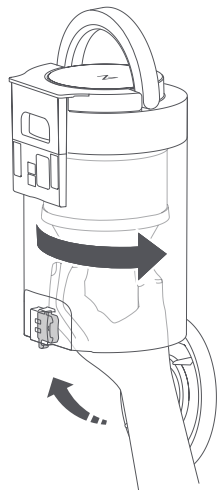


3. Lassen Sie den Staubbehälter und den Zyklonabscheider 24 Stunden lang oder bis zur vollständigen Trocknung trocknen.

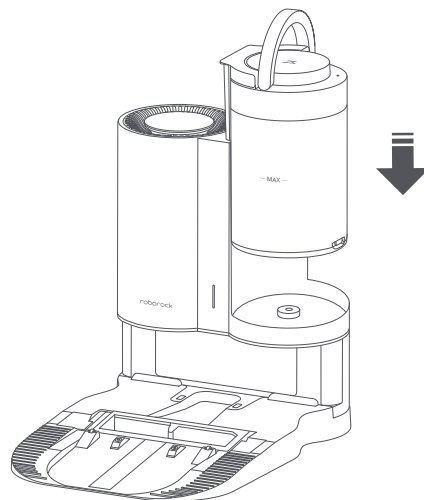


# Wartungsroutine

4. Drehen Sie den Zyklonabscheider wie gezeigt, um ihn wieder in den Staubbehälter einzusetzen, und schließen Sie die Bodenklappe.



5. Setzen Sie den Staubbehälter wieder in die Dockingstation ein.



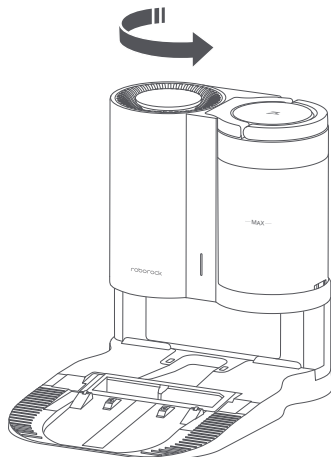
# Wartungsroutine

## 3 Filterreinigung \* Nach Bedarf reinigen

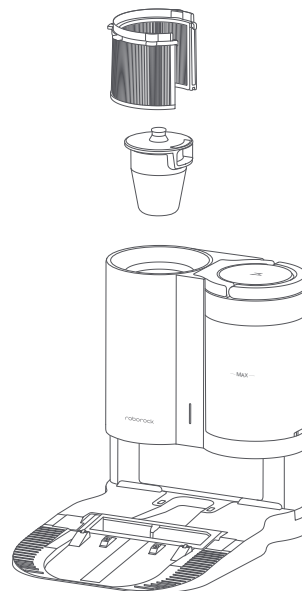
### Hinweise:

- Waschen Sie den Filter nicht im Geschirrspüler oder in der Waschmaschine und trocknen Sie ihn nicht mit einem Zylindertrockner, im Backofen, in der Mikrowelle, mit Heißluft oder über Feuer.
- Berühren Sie die Filteroberfläche nicht mit den Händen, einer Bürste oder harten Gegenständen, um mögliche Beschädigungen zu vermeiden.
- Spülen Sie das Filterelement mit klarem Wasser ab. Entfernen Sie es nicht aus dem vorderen Filter.

1. Drehen Sie die Filterabdeckung gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu entfernen.

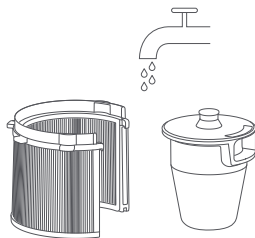


2. Entfernen Sie nach Bedarf den vorderen Filter und/oder den hinteren HEPA-Filter.

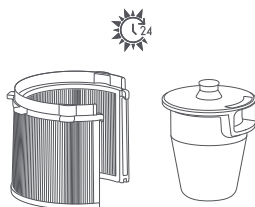


# Wartungsroutine

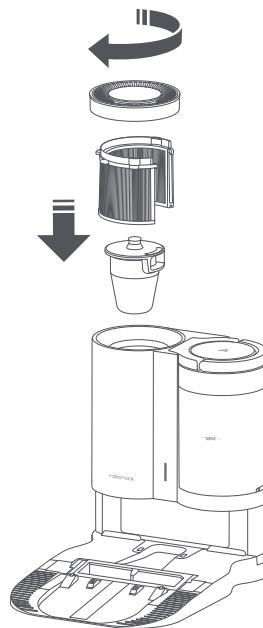
3. Spülen Sie den Filter mit kaltem Wasser ab, bis er sauber ist.



4. Schütteln Sie das Restwasser ab und lassen Sie den Filter 24 Stunden lang oder bis zur vollständigen Trocknung trocknen.



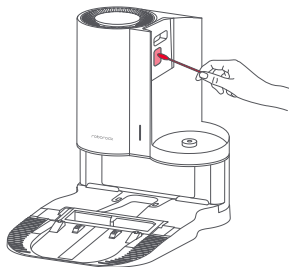
5. Setzen Sie den getrockneten Filter wieder ein und schließen Sie die Abdeckung.



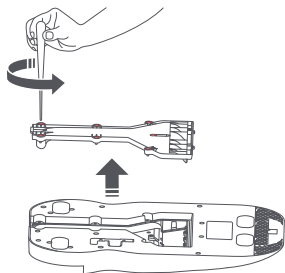
# Wartungsroutine

## 4 Luftkanal \* Nach Bedarf reinigen

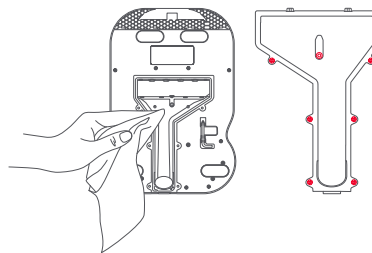
1. Reinigen Sie den Staubeinlass mit einem Wattestäbchen, wenn er verstopft ist.



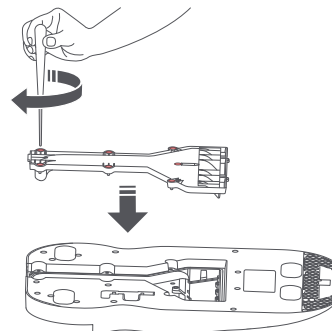
2. Lösen Sie die Schrauben (7) und entfernen Sie die Abdeckung.



3. Wischen Sie den Luftkanal und die Abdeckung mit einem trockenen Tuch ab.



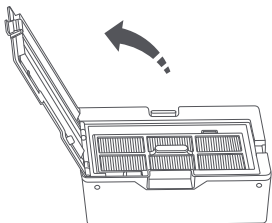
4. Setzen Sie die Abdeckung wieder ein und schrauben Sie sie fest.



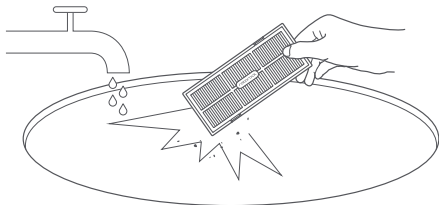
# Wartungsroutine

## 5 Waschbarer Filter \* Nach Bedarf reinigen

1. Öffnen Sie die Filterabdeckung und nehmen Sie den Filter heraus.

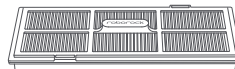


2. Spülen Sie den Filter und klopfen Sie den Schmutz vorsichtig aus, bis er sauber ist.

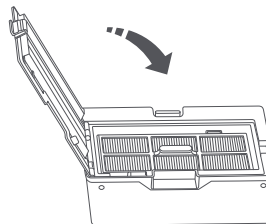


**Hinweise:** Berühren Sie die Filteroberfläche nicht mit den Händen, einer Bürste oder harten Gegenständen, um mögliche Beschädigungen zu vermeiden.

3. Lassen Sie den Filter mindestens 24 Stunden lang oder bis zur vollständigen Trocknung trocknen.



4. Setzen Sie den Filter wieder ein und schließen Sie die Abdeckung.



### Hinweise:

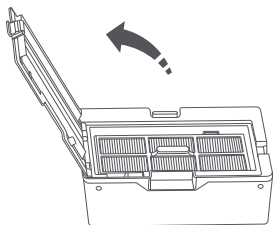
- Kontrollieren Sie vor der Verwendung, dass der Filter vollständig trocken ist.
- Erwerben Sie einen zusätzlichen Filter zum Auswechseln.



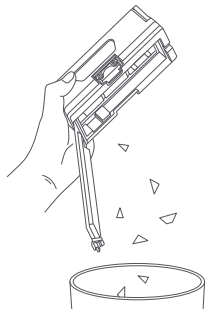
# Wartungsroutine

## 6 Reinigung des Auto-Entleerungsstaubbehälters \* Nach Bedarf reinigen

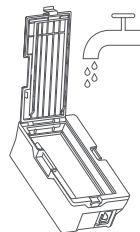
1. Öffnen Sie die Filterabdeckung und nehmen Sie den Filter heraus.



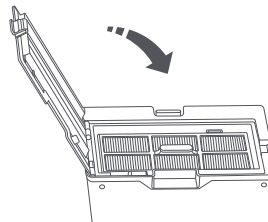
2. Beseitigen Sie Staub und Schmutz.



3. Spülen Sie den Staubbehälter mit kaltem Wasser aus, bis er sauber ist.



4. Lassen Sie den Staubbehälter und den Filter gründlich trocknen und setzen Sie sie dann wieder ein.



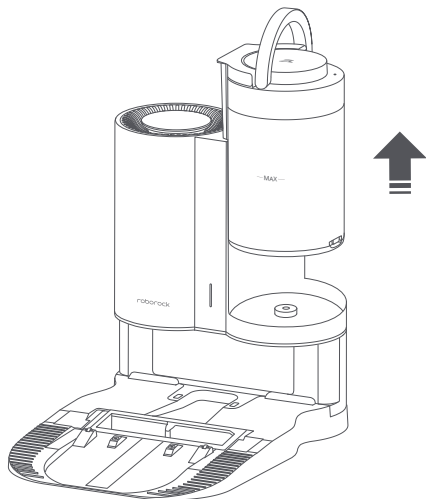
# Wartungsroutine

## 7 Ersetzen des Staubbeutels \* Nach Bedarf ersetzen

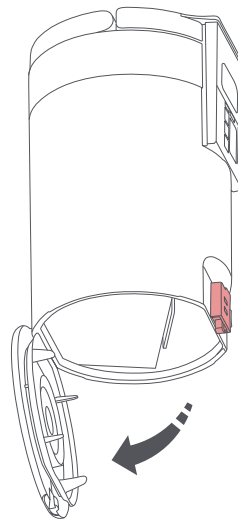
### Hinweise:

- Ersetzen Sie den Einweg-Staubbeutel, wenn er voll ist.
- Der Einweg-Staubbeutel ist mit einer Einmalversiegelung ausgestattet, die wirksam verhindert, dass Staub beim Austausch nach außen verteilt wird. Wenn Sie den Staubbeutel nicht entsorgen möchten, ziehen Sie die Versiegelung nicht heraus. Wenn die Versiegelung herausgezogen wird, kann sie nicht mehr in den ursprünglichen Zustand zurückversetzt werden, wodurch die Verwendung des Staubbeutels beeinträchtigt wird.

1. Entnehmen Sie den Staubbehälter wie abgebildet senkrecht.

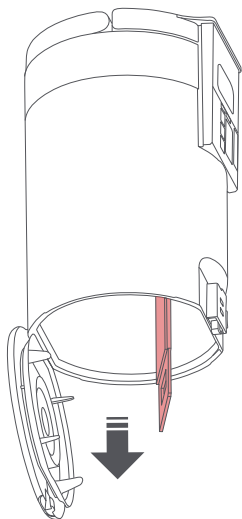


2. Drücken Sie den Staubbehälter-Öffner, um die untere Klappe des Staubbehälters zu öffnen.



# Wartungsroutine

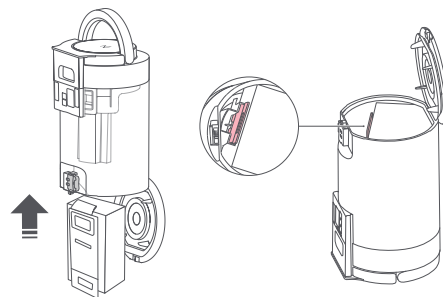
3. Entnehmen Sie den Beutel wie gezeigt.



**Hinweise:** Der Griff des Staubbeutels dichtet den Beutel bei der Entnahme ab, um ein Austreten zu verhindern.

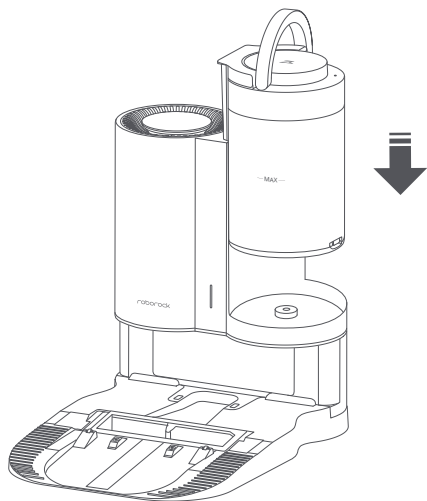
4. Entsorgen Sie den Staubbeutel.

5. Ersetzen Sie den Staubbeutel durch einen neuen. Stellen Sie sicher, dass er korrekt eingesetzt ist.

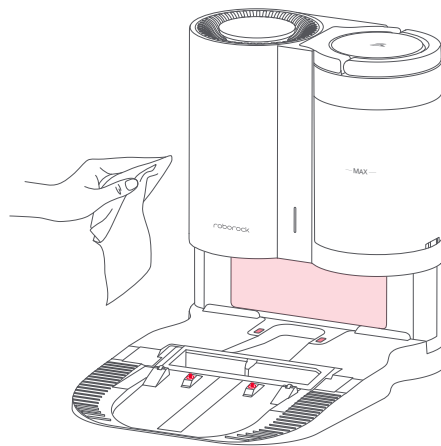


# Wartungsroutine

6. Schließen Sie die Bodenklappe des Staubbehälters und setzen Sie ihn wieder in die Dockingstation ein.



8. Reinigen Sie das Stations-Standortsignal, die Ladekontakte und die Elektrodenbürsten mit einem trockenen Tuch. \* Nach Bedarf reinigen



# Grundparameter

Auto-Entleerungsstation	
Maße	457×314×383 mm
Name	Auto-Entleerungsstation
Modell	AED01HRR, AED02HRR
Nenningangsspannung	AED01HRR, AED02HRR: 220-240 V AC
Nennfrequenz	50-60 Hz
Nennleistung (Laden)	28 W
Nennleistung (Staubabsaugung)	1000 W
Nennausgangsleistung	20 V DC 1,2 A
Akku	14,4 V/5200 mAh Lithium-Akku

# FAQs & Problembehandlung

Die Betriebszustände werden durch die LED-Statusanzeige auf der Dockingstation angezeigt.

Zustände	Mögliche Ursachen und Lösungen
Die LED-Statusanzeige leuchtet rot, ungewöhnliche Geräusche beim Entleeren oder die Entleerung ist nicht zufriedenstellend.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Der Roboter-Staubbehälter wurde nicht durch den Auto-Entleerungsstaubbehälter ersetzt. Verwenden Sie den Auto-Entleerungsstaubbehälter.</li><li>2. Die Abdeckung der Entlüftungsöffnung im Roboter ist nicht entfernt worden. Entfernen Sie die Abdeckung.</li><li>3. Die Hauptbürste oder die Hauptbürstenabdeckung ist nicht richtig installiert. Prüfen und korrigieren Sie die Installation.</li><li>4. Der Staubbehälter, der Filter, der Luftkanal, der Saugeinlass oder die Lufteinlässe sind verstopft. Reinigen Sie sie, um Verstopfungen zu beseitigen.</li><li>5. Der Staubbehälter oder der Filter sind nicht eingesetzt. Prüfen und korrigieren Sie die Installation.</li><li>6. Der Lüfter arbeitet nicht richtig. Möglicherweise aufgrund eines Überhitzungsschutzes infolge von häufigem Starten und Stoppen. Entfernen Sie das Stromkabel und versuchen Sie es nach 30 Minuten erneut.</li><li>7. Spannungsfehler. Prüfen Sie, ob die örtliche Spannung den auf der Dockingstation angegebenen Anforderungen entspricht.</li></ol>
Auto-Entleerung beginnt nicht, wenn der Roboter zur Station zurückkehrt.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Die Auto-Entleerung ist deaktiviert. Prüfen Sie die Einstellungen in der App.</li><li>2. Staubbehälter der Dockingstation nicht eingesetzt. Überprüfen und einsetzen.</li><li>3. Die Auto-Entleerung wird nicht ausgelöst, wenn der Roboter manuell in die Dockingstation bewegt wird. Lassen Sie den Roboter automatisch zur Dockingstation zurückkehren oder entleeren Sie ihn manuell.</li><li>4. Der Roboter entleert sich nicht automatisch, wenn er im Nicht-Stören-Modus (DND) in die Dockingstation zurückkehrt. Verändern Sie die Reinigungs- oder DND-Dauer, oder entleeren Sie ihn manuell.</li><li>5. Der Akkustand ist niedriger als 10 %. Laden Sie den Roboter auf, bis der Akku 10 % erreicht.</li></ol>

# FAQs & Problembehandlung

Zustände	Mögliche Ursachen und Lösungen
Der Roboter kann nicht zur Dockingstation zurückkehren oder kann nicht geladen werden.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Die Dockingstation ist von Hindernissen umgeben. Beseitigen Sie alle Hindernisse in der Umgebung oder versetzen Sie sie in einen offenen Bereich, wie im Benutzerhandbuch empfohlen.</li><li>2. Die Dockingstation ist nicht an eine Stromversorgung angeschlossen. Vergewissern Sie sich, dass das Stromkabel korrekt angeschlossen ist und die Stromversorgung eingeschaltet ist.</li><li>3. Schlechter Kontakt. Reinigen Sie die Ladkontakte der Basis und der Dockingstation.</li></ol>

Wenn das Problem auch nach Umsetzung der Empfehlungen in der obigen Tabelle weiterhin vorliegt, senden Sie bitte eine E-Mail an unser Kundendienstteam:

Kundendienst für USA/Regionen außerhalb Europas: [support@roborock.com](mailto:support@roborock.com)

Kundendienst für Europa: [support@roborock-eu.com](mailto:support@roborock-eu.com)

# EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir:

Name des Herstellers	Beijing Roborock Technology Co., Ltd.
Adresse	Floor 6, Suite 6016, 6017, 6018, Building C, Kangjian Baosheng Plaza, No.8 Heiquan Road, Haidian District, Beijing, P.R.CHINA

**dass diese Konformitätserklärung unter unserer alleinigen Verantwortung ausgestellt wird und dass die Produkte:**

Produktbeschreibung:	Auto-Entleerungsstation und Zubehör
Typ- (Modell-) Bezeichnung(en)	Auto-Entleerungsstation, Modell: AED01HRR, AED02HRR



# EU-Konformitätserklärung

mit den Bestimmungen der folgenden EU-Richtlinien übereinstimmen und durch Prüfungen nachgewiesen sind:

Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU	<ol style="list-style-type: none"><li>1. EN 60335-1:2012 + A11:2014 + AC:2014 + A13:2017 +A1:2019 + A14:2019 + A2:2019</li><li>2. EN 60335-2-2:2010 + A11:2012 + A1:2013</li><li>3. EN 60335-2-29:2004 + A2:2010 + A11:2018</li><li>4. EN 62233:2008</li></ol>
EMV-Richtlinie 2014/30/EU	<ol style="list-style-type: none"><li>1. EN 55014-1:2017 + A11:2020</li><li>2. EN 55014-2:2015</li><li>3. EN IEC 61000-3-2:2019</li><li>4. EN 61000-3-3:2013 + A1:2019</li></ol>
RoHS-Richtlinie 2011/65/EU	EN IEC 63000:2018

**Für diese Erklärung verantwortliche Person:**

**Name:** Rui.Shen

**Position/Titel:** Leiter der Qualitätsabteilung

**Unterschrift:** Rui.Shen.

**Ausstellungsdatum:** 30.04.2021

**Ausstellungsort:** Floor 6, Suite 6016, 6017, 6018, Building C, Kangjian Baosheng Plaza, No. 8 Heiquan Road, Haidian District, Beijing, P.R. CHINA

# WEEE-Information

Korrekte Entsorgung dieses Produkts. Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Wiederverwertung zugeführt werden sollten und um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der stofflichen Verwertung zuführen.



# Gewährleistungsinformationen

Die Gewährleistungsfrist hängt von den Gesetzen des Landes ab, in dem das Produkt verkauft wird, und liegt in der Verantwortung des Verkäufers.

Die Gewährleistung umfasst nur Material- und Verarbeitungsfehler.

Die Reparaturen im Rahmen der Gewährleistung dürfen nur von einem autorisierten Servicezentrum durchgeführt werden. Bei der Geltendmachung eines Gewährleistungsanspruchs muss der Originalkaufbeleg (mit Kaufdatum) vorgelegt werden.

Die Gewährleistung gilt nicht in den folgenden Fällen:

- Normale Abnutzung und Verschleiß.
- Unsachgemäßer Gebrauch, z. B. Überlastung des Gerätes, Verwendung von nicht zugelassenem Zubehör, Anwendung von Gewalt.
- Durch externe Einwirkungen verursachte Schäden.
- Durch Nichtbeachtung des Benutzerhandbuchs verursachte Schäden, z. B. Anschluss an eine ungeeignete Netzversorgung oder Nichtbeachtung der Installationsanweisungen.
- Teilweise oder vollständig demontierte Geräte.

# **Stazione di ricarica con svuotamento automatico Roborock Manuale dell'utente**

Leggere attentamente questo manuale prima di usare questo prodotto e conservarlo con cura per riferimenti futuri.

## **Italiano**

# Indice

105	Informazioni per la sicurezza
109	Accessori
110	Presentazione del prodotto
114	Per iniziare
119	Manutenzione ordinaria
130	Parametri di base
131	Domande frequenti e risoluzione dei problemi
133	Dichiarazione di conformità UE
135	Informazioni WEEE
136	Informazioni sulla garanzia

# Informazioni per la sicurezza

## Restrizioni

- Questo prodotto è destinato unicamente per l'uso in interni, non deve essere utilizzato all'aperto (come su una terrazza senza recinzione) o su qualunque superficie diversa dal pavimento (come un divano) o in qualunque ambiente commerciale o industriale.
- Prima di pulire o effettuare operazioni di manutenzione sul prodotto, il prodotto deve essere spento e la spina deve essere rimossa dalla presa.
- Non posizionare alcun oggetto in prossimità dell'ingresso di aspirazione della stazione di ricarica.
- Non infilare le dita nella giunzione della stazione di ricarica, per evitare possibili lesioni.
- Non mettere in funzione il prodotto in una stanza in cui stiano dormendo un neonato o un bambino.
- Non trasportare il prodotto mediante la maniglia del cestino della polvere o il coperchio del filtro.
- Accertarsi che il robot sia compatibile con la stazione di ricarica: in caso contrario, lo svuotamento o la ricarica potrebbero non riuscire.
- Non usare il prodotto per pulire oggetti duri o taglienti (come residui di

## Informazioni per la sicurezza

decorazioni, vetro e chiodi).

- Questo prodotto non deve essere utilizzato da persone (fra cui i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensorie o mentali, oppure mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che siano sorvegliati o istruiti sull'uso del prodotto da una persona responsabile della loro sicurezza (CB).
- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età minima di 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensorie o mentali, oppure mancanza di esperienza e conoscenza, qualora siano sorvegliati o istruiti sull'uso del prodotto in modo sicuro e comprendano i pericoli coinvolti. I bambini non devono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere effettuati da bambini senza sorveglianza (UE).
- I bambini devono essere sorvegliati per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Non utilizzare per raccogliere pietre, pezzi di carta o altri oggetti che potrebbero bloccare il condotto dell'aria. Qualora il condotto dell'aria risulti bloccato, pulirlo immediatamente.
- Non utilizzare il prodotto quando la temperatura ambiente sia superiore ai 40 °C (104 °F) o inferiore ai 4 °C (39 °F).

## Informazioni per la sicurezza

- Posizionare la stazione di ricarica su un pavimento piano, lontano da fiamme, fonti di calore e acqua. Evitare gli spazi stretti o posizioni in cui il robot potrebbe perdere il contatto con il pavimento.
- Non porre nulla (fra cui bambini e animali domestici) sulla stazione di ricarica, né coprirla con alcun oggetto (come un coperchio contro la polvere), che sia in funzione o no.
- Non raccogliere nulla che sia incendiato o fumante, come sigarette, fiammiferi o ceneri calde.
- Non usare la stazione di ricarica per raccogliere oggetti infiammabili o esplosivi, come accendini, benzina o toner usato in stampanti o fotocopiatrici.
- Usare il prodotto secondo quanto indicato nel manuale. Eventuali perdite o danni causati da uso improprio saranno di responsabilità dell'utente.

## Batteria e ricarica

### AVVERTENZA

- Non ricaricare batterie non ricaricabili.
- Al fine di evitare il rischio causato dal ripristino involontario del dispositivo di protezione da surriscaldamenti, il presente elettrodomestico non deve essere

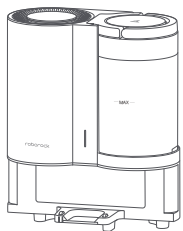


## Informazioni per la sicurezza

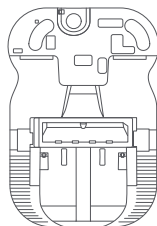
alimentato tramite un dispositivo di commutazione esterna come un timer né collegato a un circuito che viene regolarmente acceso e spento dall'utilità.

- Accertarsi che la tensione di alimentazione rispetti i requisiti riportati sulla stazione di ricarica.
- Utilizzare esclusivamente il cavo di alimentazione fornito insieme al prodotto per evitare la possibilità di fumo, calore o fiamme.
- Non utilizzare il prodotto con qualunque tipo di alimentatore: questo potrebbe costituire un pericolo e annullare la garanzia.
- Non smontare, riparare o modificare la batteria o la stazione di ricarica.
- Non strofinare i contatti di ricarica con mani o panni umidi.
- Qualora il cavo di alimentazione sia danneggiato, interrompere immediatamente l'uso. Per evitare pericoli, il cavo deve essere sostituito dal produttore, da un suo agente di assistenza o da persone similmente qualificate.
- Qualora la stazione di ricarica sia collocata in una posizione soggetta a temporali o con tensione instabile, adottare delle misure di protezione.
- Si consiglia di utilizzare l'imballo originale per il trasporto.
- Scollegare il cavo di alimentazione prima di riporre la stazione di ricarica.

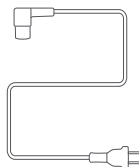
# Accessori



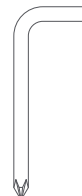
Stazione di ricarica



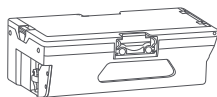
Base



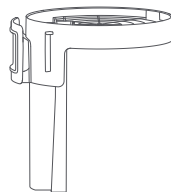
Cavo di  
alimentazione



Cacciavite



Cestino della polvere  
per lo svuotamento  
automatico



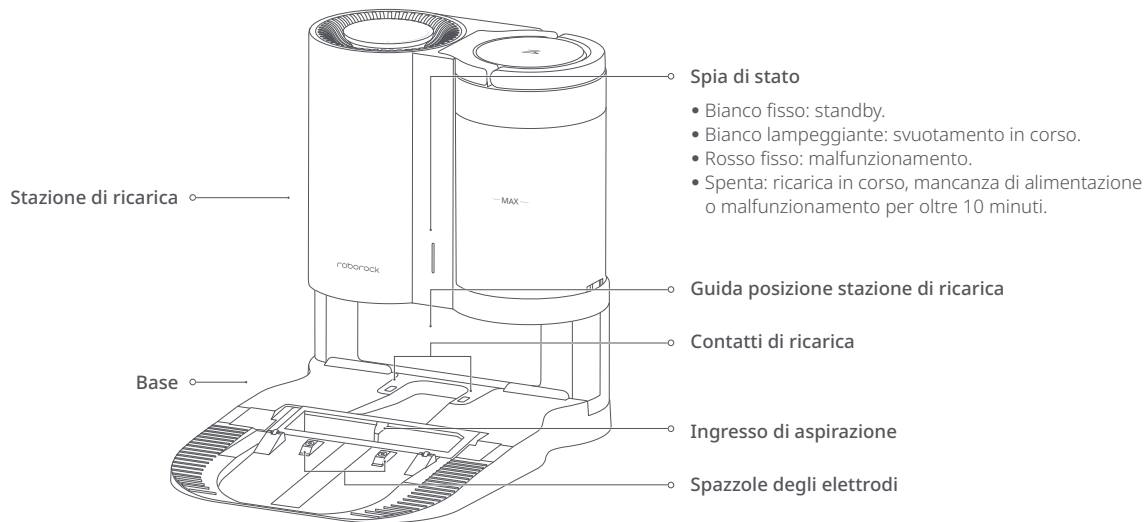
Supporto del sacchetto  
per la polvere



Sacchetto per la polvere  
monouso

# Presentazione del prodotto

## Stazione di ricarica con svuotamento automatico



# Presentazione del prodotto

## Stazione di ricarica con svuotamento automatico

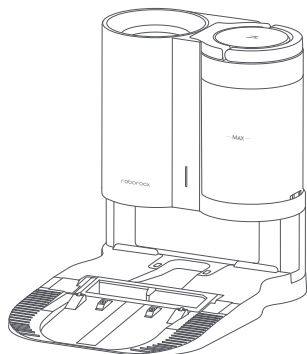
Coperchio del filtro



Filtro HEPA posteriore



Filtro anteriore



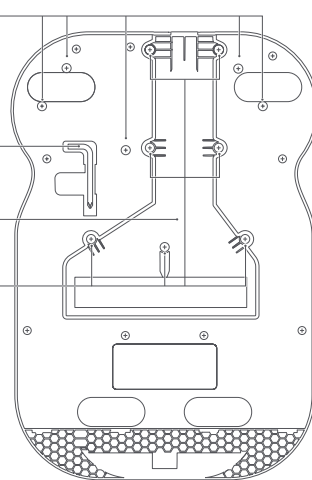
## Base

Viti di fissaggio della base (5)

Cacciavite

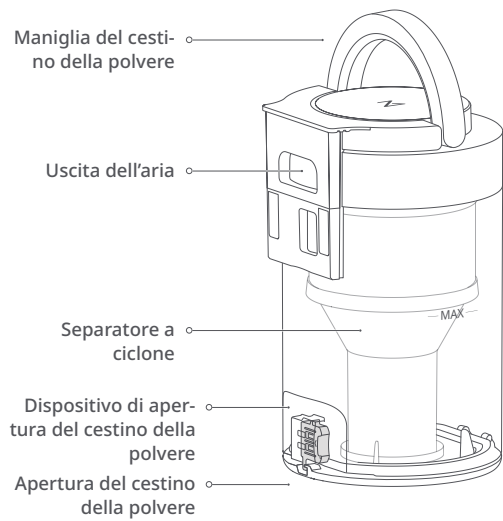
Coperchio del condotto dell'aria

Viti del coperchio del condotto dell'aria (7)

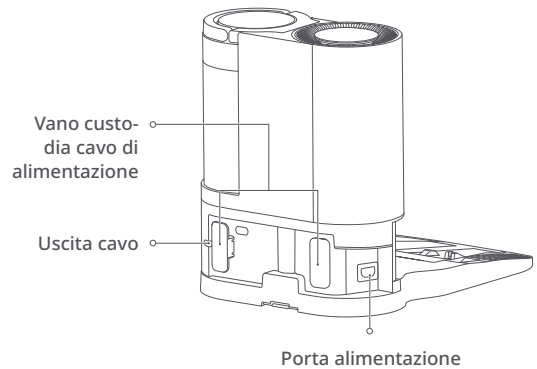


# Presentazione del prodotto

## Cestino della polvere



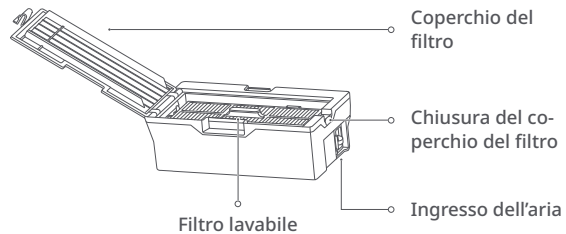
## Custodia cavo di alimentazione



**Note:** il cavo di alimentazione può essere estratto da entrambi i lati.

# Presentazione del prodotto

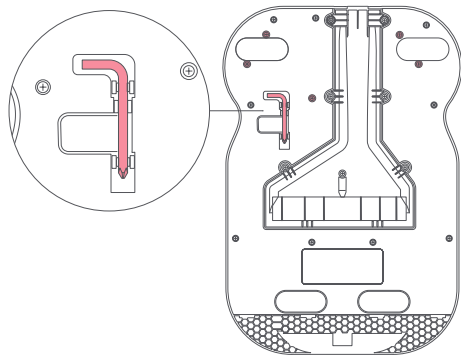
Cestino della polvere per lo svuotamento automatico




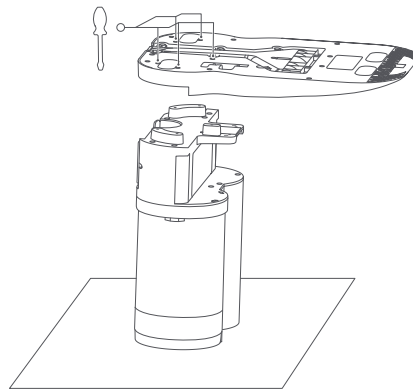
# Per iniziare

## Assemblaggio

1. Estrarre il cacciavite dal vano sul fondo della base.

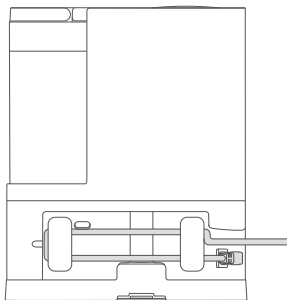


2. Disporre la stazione di ricarica capovolta su una superficie piana e morbida (tappeto/asciugamano/panno) e installare la base avvitando le cinque viti nei punti contrassegnati con il simbolo , come illustrato.

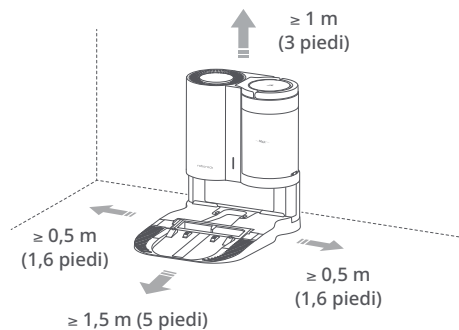


# Per iniziare

3. Collegare il cavo di alimentazione alla stazione di ricarica, inserendo il cavo in eccesso nel vano di custodia.



4. Disporre la stazione di ricarica su una superficie piana e dura (legno/piastrelle/cemento ecc.). Prevedere un distanziamento di almeno 0,5 m (1,6 piedi) su ciascun lato, 1,5 m (5 piedi) di fronte e 1 m (3 piedi) sul retro. Accertarsi che la posizione abbia un buon segnale WiFi e accendere.



#### Note:

- La spia di stato si spegne automaticamente quando il robot è sotto carica.
- La spia di stato diventa rossa qualora si verifichi un errore e si spegne automaticamente dopo 10 minuti.
- Non utilizzare senza filtro, cestino della polvere, separatore a ciclone o sacchetto per la polvere. Questi componenti vengono già installati in fase di produzione. Per maggiori dettagli su assemblaggio e pulizia, fare riferimento alla sezione "Manutenzione ordinaria" in questo manuale.
- Posizionare la stazione di ricarica su un pavimento piano, lontano da fiamme, fonti di calore e acqua. Evitare gli spazi stretti o posizioni in cui il robot potrebbe perdere il contatto con il pavimento.
- Posizionando la stazione di ricarica su una superficie morbida (come un tappeto) la stazione di ricarica potrebbe inclinarsi, causando problemi in fase di aggancio e di ripartenza.
- Riporre l'eccesso di cavo di alimentazione nel vano di custodia, in modo che il robot non rimanga intrappolato nel cavo e la stazione di ricarica non venga trascinata via o scollegata dalla fonte di alimentazione.
- Tenere la stazione di ricarica lontana dalla luce solare diretta e da qualunque cosa che potrebbe bloccare la guida alla posizione della stazione di ricarica: il robot potrebbe non riuscire a tornare alla stazione di ricarica.
- La stazione di ricarica con svuotamento automatico ricarica e svuota. Riporre la normale stazione di ricarica prima dell'uso. In caso contrario, il robot potrebbe avere difficoltà nel tornare alla stazione di ricarica.
- Mantenere la stazione di ricarica secondo le istruzioni per la manutenzione. Non pulire la stazione di ricarica con un panno umido.

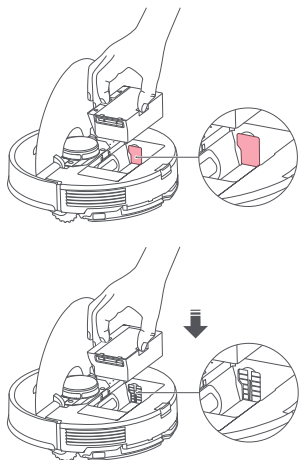


# Per iniziare

## Sostituzione del cestino della polvere del robot

### 1. Sostituire esclusivamente con il cestino della polvere per lo svuotamento automatico

1. Rimuovere il cestino della polvere originale del robot.
2. Rimuovere la piastra che copre l'ingresso dell'aria del robot.
3. Inserire il cestino della polvere per lo svuotamento automatico.



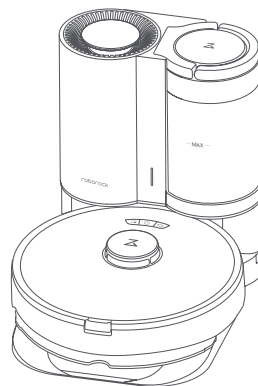
**Note:** accertarsi che il cestino della polvere fornito insieme al robot sia stato sostituito con quello per lo svuotamento automatico; in caso contrario lo svuotamento automatico potrebbe non funzionare.

### 2. Svuotamento automatico

Lo svuotamento automatico inizierà quando il robot ritornerà alla stazione di ricarica con svuotamento automatico, dopo la pulizia.

### 3. Svuotamento manuale

Lo svuotamento manuale può essere effettuato premendo il pulsante STAZIONE quando il robot è sotto carica nella stazione di ricarica.



**Note:** evitare un frequente svuotamento manuale.

### 4. Arresto dello svuotamento

Premere qualunque pulsante sul robot per arrestare lo svuotamento.

# Per iniziare

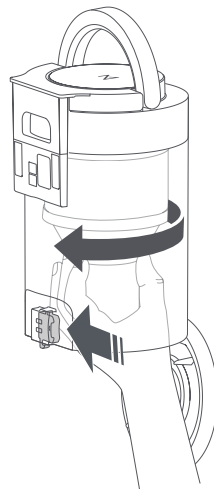
## Uso del sacchetto per la polvere monouso

**Note:** Il sacchetto per la polvere usa e getta utilizza un design con sigillo monouso per impedire efficacemente lo spargimento della polvere durante la sostituzione. Se non si desidera gettare il sacchetto per la polvere, non estrarre il sigillo. Se il sigillo viene estratto, non può essere ripristinato allo stato originale, cosa influirà sull'utilizzo del sacchetto per la polvere.

1. Rimuovere il cestino della polvere verticalmente, come indicato dalla freccia.

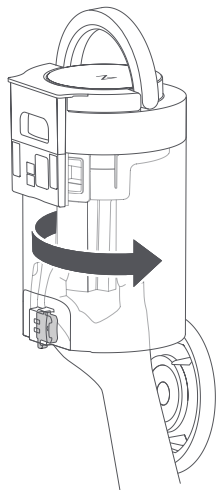


2. Premere il dispositivo di apertura del cestino della polvere per aprire il coperchio inferiore del cestino. Ruotare il separatore a ciclone come indicato, per rimuoverlo.

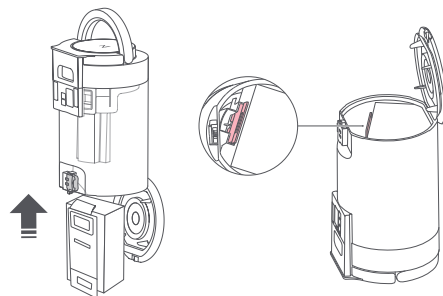


## Per iniziare

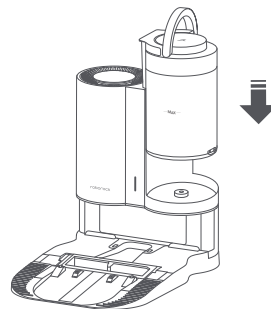
3. Ruotare il supporto del sacchetto per la polvere per installarlo, fino a farlo scattare in posizione.



4. Installare il sacchetto per la polvere monouso.



5. Chiudere il cestino della polvere e riposizionarlo nella stazione di ricarica.



# Manutenzione ordinaria

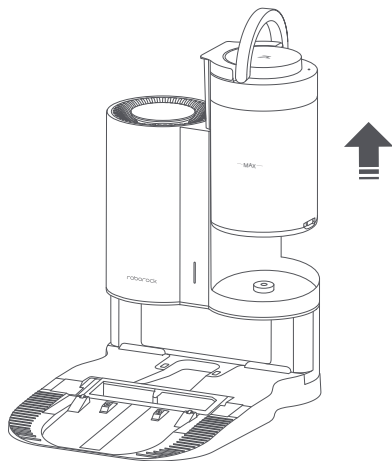
## 1 Svuotamento del cestino della polvere

\* Pulire mensilmente

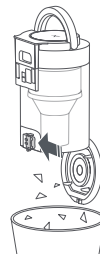
### Note:

- Per garantire prestazioni ottimali, pulire regolarmente il cestino della polvere, oppure quando la polvere raggiunge il livello contrassegnato con MAX.
- Dopo avere usato il separatore a ciclone, nel cestino della polvere può essere presente una piccola quantità di detriti, come peli o polvere. Questo è normale e non influisce sulle prestazioni.

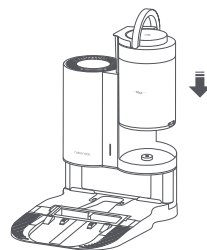
1. Rimuovere il cestino della polvere verticalmente, come indicato.



2. Posizionare il cestino della polvere sopra un contenitore, a circa 15 cm (6 pollici), poi premere il dispositivo di apertura del cestino della polvere.



3. Dopo lo svuotamento, chiudere il coperchio inferiore e reinstallare il cestino della polvere sulla stazione di ricarica.



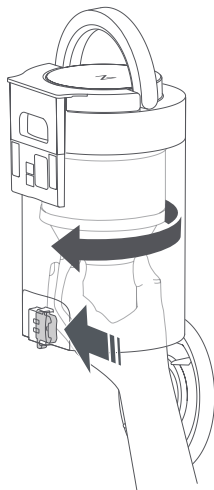
# Manutenzione ordinaria

## 2 Pulizia del cestino della polvere e del separatore a ciclone \* Pulire in base alle necessità

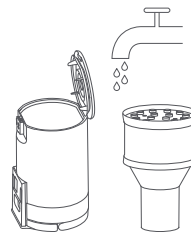
### Note:

- Per evitare potenziali corrosioni, non usare detersivi, lucidanti o deodoranti per pulire il cestino della polvere o il separatore a ciclone.
- Non lavare in lavatrice o in lavastoviglie il cestino della polvere o il separatore a ciclone.

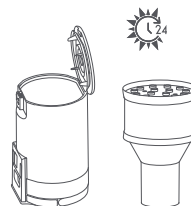
1. Svuotare il cestino della polvere e il separatore a ciclone.



2. Sciacquare il cestino della polvere e il separatore a ciclone con acqua fredda fino a pulirli.

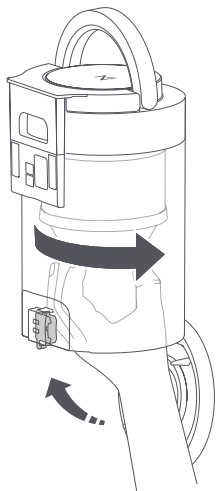


3. Lasciare il cestino della polvere e il separatore a ciclone ad asciugare per 24 ore o fino a completa asciugatura.

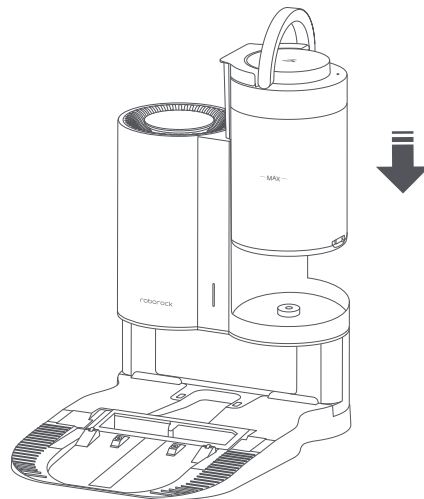


# Manutenzione ordinaria

4. Ruotare il separatore a ciclone come illustrato per reinstallarlo nel cestino della polvere e chiudere il coperchio inferiore.



5. Reinstallare il cestino della polvere nella stazione di ricarica.



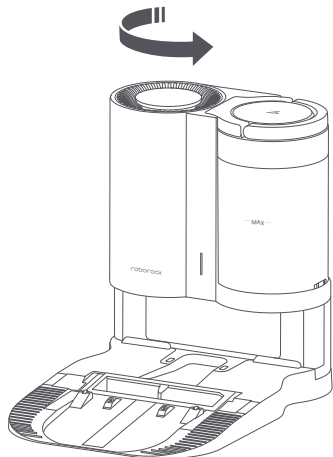
# Manutenzione ordinaria

## 3 Pulizia del filtro \* Pulire in base alle necessità

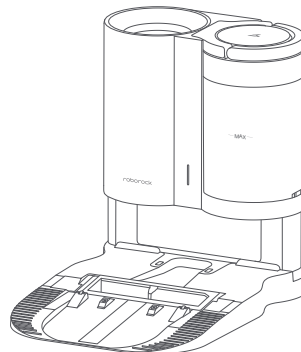
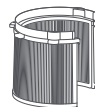
### Note:

- Non lavare il filtro in lavatrice o in lavastoviglie, né asciugare con asciugatrice a cilindro, forno, microonde, aria calda o fiamme.
- Non toccare la superficie del filtro con la mani, una spazzola o oggetti duri, per evitare potenziali danni.
- Sciacquare l'elemento del filtro con acqua pulita. Non rimuoverlo dal filtro anteriore.

1. Ruotare il coperchio del filtro in verso antiorario per rimuoverlo.

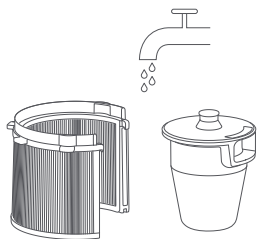


2. Rimuovere il filtro anteriore e/o il filtro HEPA posteriore in base alle necessità.

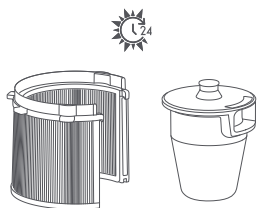


# Manutenzione ordinaria

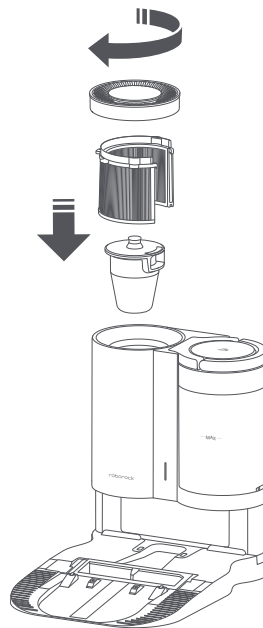
3. Sciacquare con acqua fredda fino a che sia pulito.



4. Scuotere eventuale acqua rimanente e lasciare il filtro ad asciugare per 24 ore o fino a che sarà completamente asciutto.



5. Reinstallare il filtro asciutto e chiudere il coperchio.

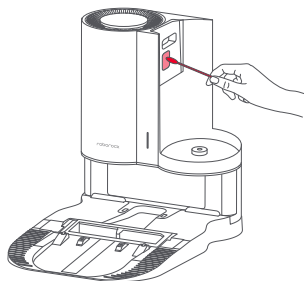




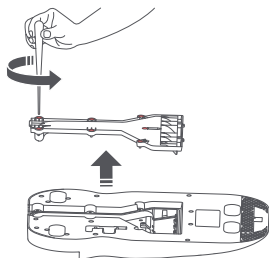
# Manutenzione ordinaria

## 4 Condotto dell'aria \* Pulire in base alle necessità

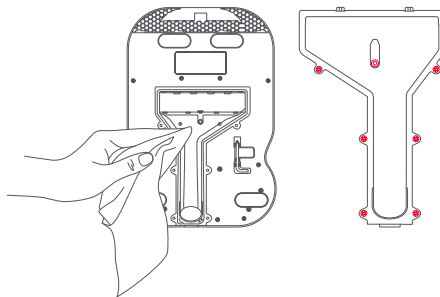
1. Pulire l'ingresso dell'aria con un fiocco di cotone, qualora rimanga ostruito.



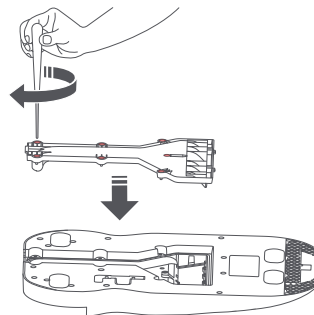
2. Svitare le viti (7) e rimuovere il coperchio.



3. Strofinare il condotto dell'aria e coprirlo con un panno asciutto.



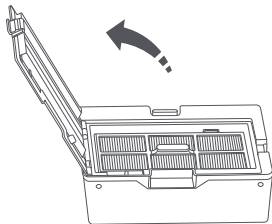
4. Reinstallare il coperchio in posizione, avvitandolo.



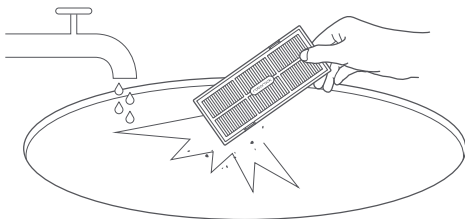
# Manutenzione ordinaria

## 5 Filtro lavabile \* Pulire in base alle necessità

1. Aprire il coperchio del filtro e rimuovere il filtro.

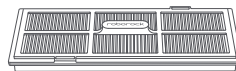


2. Sciacquare il filtro ed eliminare delicatamente la polvere fino a che sia pulito.

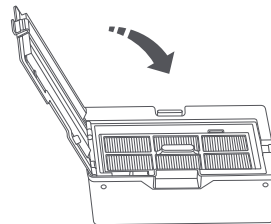


**Note:** non toccare la superficie del filtro con le mani, una spazzola o oggetti duri, per evitare possibili danni.

3. Lasciare il filtro ad asciugare per almeno 24 ore o fino a che sia completamente asciutto.



4. Reinstallare il filtro e chiudere il coperchio.



**Note:**

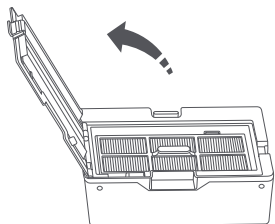
- Accertarsi che il filtro sia completamente asciutto prima di usarlo.
- Acquistare un filtro aggiuntivo per alternarli.

# Manutenzione ordinaria

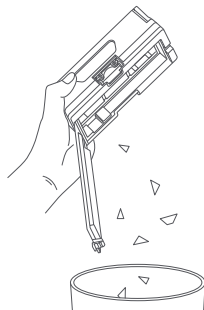
## 6 Pulizia del cestello della polvere con lo svuotamento automatico

\* Pulire in base alle necessità

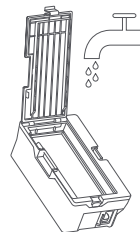
1. Aprire il coperchio del filtro e rimuovere il filtro.



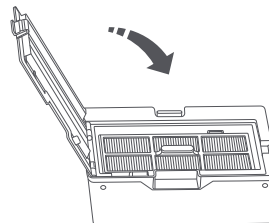
2. Scuotere polvere e sporco.



3. Sciacquare il cestino della polvere con acqua fredda fino a che sia pulito.



4. Lasciare asciugare completamente cestino della polvere e filtro, poi reinstallarli.



# Manutenzione ordinaria

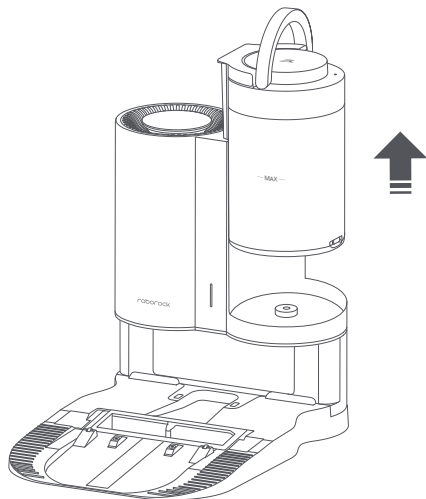
## 7 Sostituzione del sacchetto per la polvere

\* Sostituire in base alle necessità

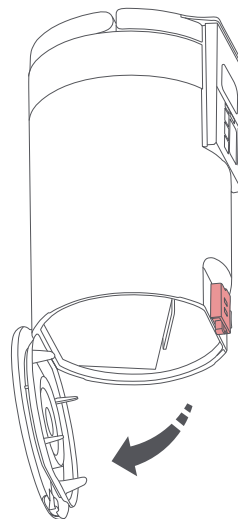
**Note:**

- sostituire il sacchetto per la polvere monouso una volta pieno.
- Il sacchetto per la polvere usa e getta utilizza un design con sigillo monouso per impedire efficacemente lo spargimento della polvere durante la sostituzione. Se non si desidera gettare il sacchetto per la polvere, non estrarre il sigillo. Se il sigillo viene estratto, non può essere ripristinato allo stato originale, cosa influirà sull'utilizzo del sacchetto per la polvere.

1. Rimuovere il cestino della polvere verticalmente, come indicato.

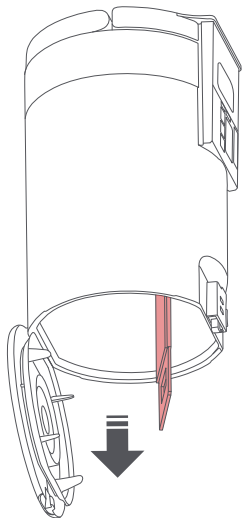


2. Premere il dispositivo di apertura del cestino della polvere per aprire il coperchio inferiore del cestino.



# Manutenzione ordinaria

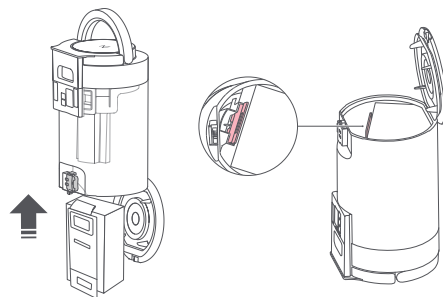
3. Estrarre il sacchetto come illustrato .



**Note:** la maniglia del sacchetto per la polvere sigilla il sacchetto al momento della rimozione, per evitare perdite.

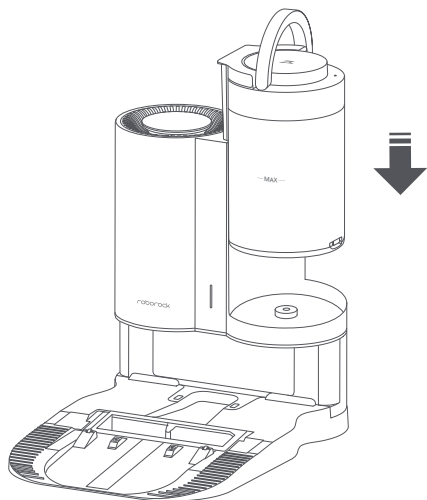
4. Smaltire il sacchetto per la polvere.

5. Sostituire il sacchetto per la polvere con uno nuovo. Accertarsi che sia installato correttamente.



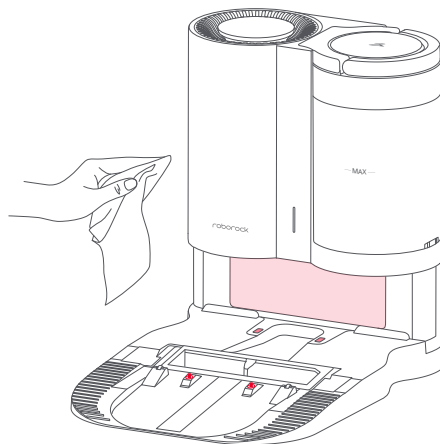
# Manutenzione ordinaria

6. Chiudere il coperchio inferiore del cestino della polvere e riposizionarlo nella stazione di ricarica.



8 Pulire la guida posizione stazione di ricarica, i contatti di ricarica e le spazzole degli elettrodi con un panno asciutto.

\* Pulire in base alle necessità



# Parametri di base

Stazione di ricarica con svuotamento automatico	
Dimensioni	457×314×383 mm
Nome	Stazione di ricarica con svuotamento automatico
Modello	AED01HRR, AED02HRR
Tensione di ingresso nominale	AED01HRR, AED02HRR: 220-240 VCA
Frequenza nominale	50-60 Hz
Potenza nominale (ricarica)	28 W
Potenza nominale (raccolta polvere)	1000 W
Uscita nominale	20 VCC 1,2 A
Ricarica della batteria	Batteria al litio da 14,4 V/5200 mAh

# Domande frequenti e risoluzione dei problemi

Le condizioni di funzionamento sono indicate dalla spia LED sulla stazione di ricarica.

Condizioni	Possibili cause e soluzioni
<p>La spia LED è rossa, è presente un rumore insolito durante lo svuotamento, o lo svuotamento non avviene correttamente.</p>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Il cestino della polvere del robot non è stato sostituito con il cestino della polvere per lo svuotamento automatico. Utilizzare il cestino della polvere per lo svuotamento automatico.</li><li>2. La piastra che copre l'apertura di aerazione del robot non è stata rimossa. Rimuovere la piastra.</li><li>3. La spazzola principale o il coperchio della spazzola principale non sono installati correttamente. Verificare e correggere l'installazione.</li><li>4. Cestino della polvere, filtro, condotto dell'aria, ingresso di aspirazione o ingresso dell'aria sono bloccati. Pulire per rimuovere gli ostacoli.</li><li>5. Cestino della polvere o filtro non sono installati correttamente. Verificare e correggere l'installazione.</li><li>6. La ventola non funziona correttamente. Potenzialmente dovuto alla protezione dal surriscaldamento, derivante da frequenti avvii e arresti. Scollegare il cavo di alimentazione e riprovare dopo 30 minuti.</li><li>7. Errore di tensione. Accertarsi che la tensione locale rispetti i requisiti riportati sulla stazione di ricarica.</li></ol>
<p>Lo svuotamento automatico non si avvia quando il robot torna alla stazione di ricarica.</p>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Lo svuotamento automatico è disabilitato. Controllare le impostazioni dell'app.</li><li>2. Il cestino della polvere della stazione di ricarica non è installato. Controllare e installare.</li><li>3. Lo svuotamento automatico non viene attivato se il robot viene spostato manualmente alla stazione di ricarica. Consentire al robot di tornare automaticamente alla stazione di ricarica oppure svuotare manualmente.</li><li>4. Il robot non effettuerà lo svuotamento automatico dopo essere tornato alla stazione di ricarica in modalità "Non disturbare (DND)". Regolare la pulizia o la durata del DND, oppure svuotare manualmente.</li><li>5. Il livello della batteria è inferiore al 10%. Caricare il robot fino a che il livello della batteria raggiunga il 10%.</li></ol>



# Domande frequenti e risoluzione dei problemi

Condizioni	Possibili cause e soluzioni
Il robot non riesce a tornare alla stazione di ricarica oppure non riesce ad essere ricaricato.	<ol style="list-style-type: none"><li data-bbox="351 221 1319 267">1. La stazione di ricarica è circondata da ostacoli. Rimuovere gli ostacoli o spostare la stazione in una zona libera, come raccomandato nel Manuale dell'utente.</li><li data-bbox="351 270 1319 315">2. La stazione di ricarica non è collegata all'alimentazione. Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia correttamente collegato e che sia presente alimentazione.</li><li data-bbox="351 319 1319 342">3. Contatto insufficiente. Pulire la base e i contatti di ricarica.</li></ol>

Se il problema persiste dopo avere applicato le raccomandazioni elencate nella precedente tabella, inviare una e-mail al nostro team di assistenza post-vendita:

Assistenza USA/Non Europa: [support@roborock.com](mailto:support@roborock.com)

Assistenza Europa: [support@roborock-eu.com](mailto:support@roborock-eu.com)

# Dichiarazione di conformità UE

Noi:

Nome del produttore	Beijing Roborock Technology Co., Ltd.
Indirizzo	Floor 6, Suite 6016, 6017, 6018, Building C, Kangjian Baosheng Plaza, No.8 Heiquan Road, Haidian District, Pechino, R. P. CINESE

**dichiariamo che la presente Dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la nostra esclusiva responsabilità e che i prodotti:**

Descrizione dei prodotti	Stazione di ricarica con svuotamento automatico e accessori
Descrizione(i) di tipo (modello)	Stazione di ricarica con svuotamento automatico, modello: AED01HRR, AED02HRR

# Dichiarazione di conformità UE

sono conformi e verificati mediante collaudo alle disposizioni delle seguenti direttive UE:

Direttiva a bassa tensione 2014/35/UE	<ol style="list-style-type: none"><li>1. EN 60335-1:2012 + A11:2014 + AC:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019</li><li>2. EN 60335-2-2:2010 + A11:2012 + A1:2013</li><li>3. EN 60335-2-29:2004 + A2:2010 + A11:2018</li><li>4. EN 62233:2008</li></ol>
Direttiva EMC 2014/30/UE	<ol style="list-style-type: none"><li>1. EN 55014-1:2017 + A11:2020</li><li>2. EN 55014-2:2015</li><li>3. EN IEC 61000-3-2:2019</li><li>4. EN 61000-3-3:2013 + A1:2019</li></ol>
Direttiva RoHS 2011/65/UE	EN IEC 63000:2018

**Persona responsabile del rilascio della presente dichiarazione:**

**Nome in stampatello:** Rui.Shen

**Posizione/titolo:** Direttore della qualità

**Firma:** Rui Shen.

**Data di rilascio:** 30/04/2021

**Luogo del rilascio:** Floor 6, Suite 6016, 6017, 6018, Building C, Kangjian Baosheng Plaza, No. 8 Heiquan Road, Haidian District, Pechino, P.R. CINA

# Informazioni WEEE

Corretto smaltimento di questo prodotto. Questo marchio indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici in tutta la UE. Per prevenire possibili pericoli per l'ambiente e per la salute umana derivanti da uno smaltimento di rifiuti incontrollato, il prodotto deve essere riciclato responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta o rivolgersi al rivenditore da cui il prodotto è stato acquistato, che potranno farsi carico di ritirare il prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente.



# Informazioni sulla garanzia

Il periodo di garanzia dipende dalle leggi del paese in cui il prodotto viene venduto e la garanzia è di responsabilità del rivenditore.

La garanzia copre esclusivamente difetti di materiali e di lavorazione.

Le riparazioni in garanzia possono essere effettuate esclusivamente da un centro di assistenza autorizzato. Nel presentare un reclamo coperto dalla garanzia, occorre presentare la ricevuta di acquisto originale (riportante la data di acquisto).

La garanzia non si applica nei casi di:

- Normale usura e deterioramento.
- Uso non corretto, per es. sovraccarico dell'apparecchio, uso di accessori non approvati, uso di forza.
- Danni causati da influenze esterne.
- Danni causati dalla mancata osservanza del manuale dell'utente, per es. collegamento a una fonte di elettricità non idonea o mancato rispetto delle istruzioni di installazione.
- Apparecchiature parzialmente o completamente smantellate.

# **Base de autovaciado de Roborock Manual del usuario**

Lea atentamente este manual antes de utilizar el robot aspirador y  
consérvelo para su futura consulta.

## **Español**

# Índice

- 139 Información de seguridad
- 143 Accesorios
- 144 Introducción al producto
- 148 Primeros pasos
- 153 Mantenimiento rutinario
- 164 Parámetros básicos
- 165 Preguntas más frecuentes y solución de problemas
- 167 Declaración de conformidad de la Unión Europea
- 169 Información sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)
- 170 Información sobre la garantía

# Información de seguridad

## Restricciones

- Este robot aspirador ha sido diseñado exclusivamente para su uso en interiores, no lo utilice en exteriores (como terrazas abiertas), sobre superficies distintas al suelo (como un sofá) ni en instalaciones comerciales o industriales.
- Antes de limpiar o realizar operaciones de mantenimiento, el robot aspirador debe estar apagado y el enchufe desconectado de la toma de corriente.
- No coloque ningún objeto cerca de la entrada de succión de la base.
- No introduzca los dedos en la junta de la base para evitar posibles lesiones.
- No use el producto en una habitación donde duerma un bebé o un niño.
- No transporte el producto tomándolo del asa del depósito de polvo o la tapa del filtro.
- Asegúrese de que el robot es compatible con la base, ya que de lo contrario el vaciado o la carga podrían fallar.
- No use el robot aspirador para recoger objetos rígidos o punzantes (p. ej., restos de objetos decorativos, vidrio o clavos).
- Este robot aspirador no debe ser utilizado por personas (niños incluidos) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con poca experiencia y conocimientos, salvo que lo hagan bajo supervisión o hayan sido instruidas en el uso del producto por una persona responsable de su seguridad (certificación CB).



## Información de seguridad

- El robot aspirador puede ser utilizado por personas a partir de los 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o poca experiencia y conocimientos cuando lo hagan bajo supervisión o hayan sido instruidas para realizar un uso seguro del producto y hayan entendido los peligros que su uso implica. No permita que los niños jueguen con el robot aspirador. Los niños no deben realizar la limpieza y mantenimiento del robot aspirador sin supervisión (certificación UE).
- Se debe supervisar a los niños para garantizar que no jueguen con el producto.
- No use la base para recoger piedras, trozos de papel u otros objetos que puedan obstruir el conducto de aire. Si el conducto de aire está obstruido, límpielo inmediatamente.
- No use el producto si la temperatura ambiente es superior a 40 °C (104 °F) o inferior a 4 °C (39 °F).
- Coloque la base en un suelo plano, lejos del fuego, el calor y el agua. Evite los espacios estrechos o los lugares en los que el robot pueda quedar suspendido en el aire.
- No coloque ningún objeto (incluyendo los niños y las mascotas) sobre la base ni la cubra con ningún elemento (incluyendo la tapa antipolvo),

# Información de seguridad

independientemente de si está en funcionamiento o no.

- No recoja nada que esté ardiendo o que eche humo, como cigarrillos, cerillas o cenizas calientes.
- No use la base para recoger objetos inflamables o explosivos, como mecheros, gasolina o un tóner usado en impresoras o fotocopiadoras.
- Utilice el robot aspirador siguiendo el manual de instrucciones. Toda pérdida o daño causado por un uso inapropiado será responsabilidad del usuario.

## Batería y carga

### ADVERTENCIAS

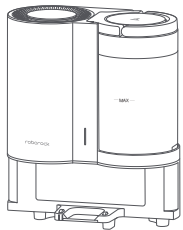
- No recargue baterías no recargables.
- A fin de evitar riesgos debidos a un restablecimiento inadvertido de la llave térmica, este dispositivo no debe suministrarse a través de un interruptor externo, como un temporizador, ni conectarse a un circuito que la utilidad encienda y apague con frecuencia.
- Asegúrese de que la tensión eléctrica cumple los requisitos indicados en la base.
- Use únicamente el cable de alimentación suministrado con el producto para

## Información de seguridad

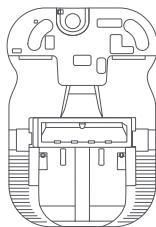
evitar la formación potencial de humo, calor o fuego.

- No use el producto con ningún tipo de adaptador de corriente, ya que esto puede suponer un peligro y anular la garantía comercial.
- No desmonte, repare ni cambie la batería ni la base de carga.
- No limpie los contactos de carga con paños húmedos ni con las manos mojadas.
- Si detecta daños en el cable de alimentación, deje de usarlo inmediatamente. Para evitar peligros, el cable debe ser sustituido por el fabricante, su servicio técnico o personas con una cualificación similar.
- Si la base está situada en una zona propensa a las tormentas eléctricas o con tensión inestable, tome medidas de protección.
- Se recomienda usar el embalaje original para el transporte.
- Desenchufe el cable de alimentación antes de guardar la base.

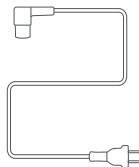
# Accesorios



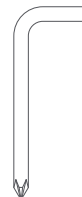
Base de carga



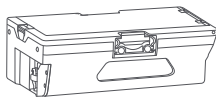
Base



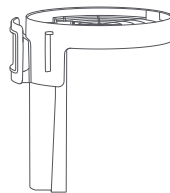
Cable de alimentación



Destornillador



Depósito de polvo de  
autovaciado



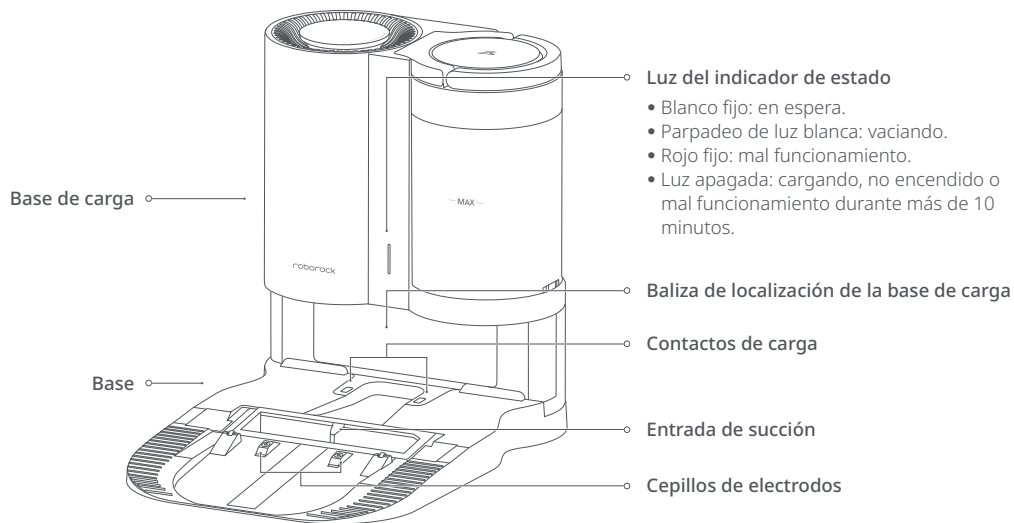
Soporte de la bolsa para  
polvo



Bolsa para polvo  
desechable

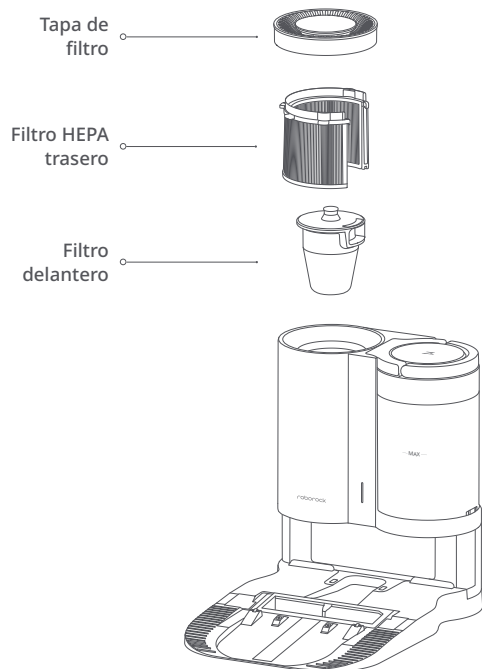
# Introducción al producto

## Base de autovaciado

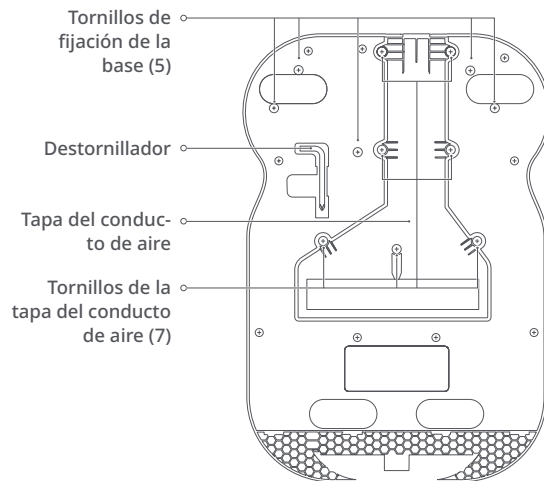


# Introducción al producto

## Base de autovaciado

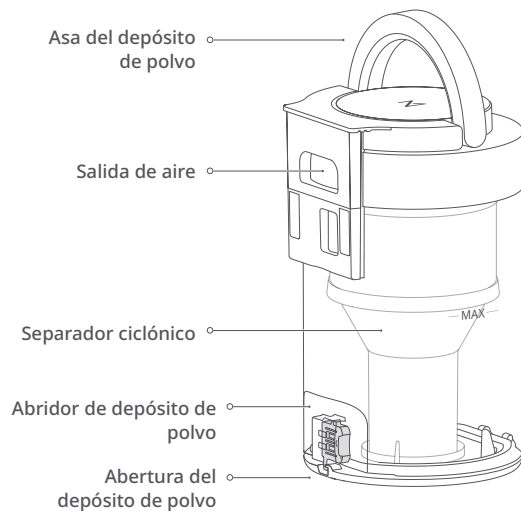


## Base

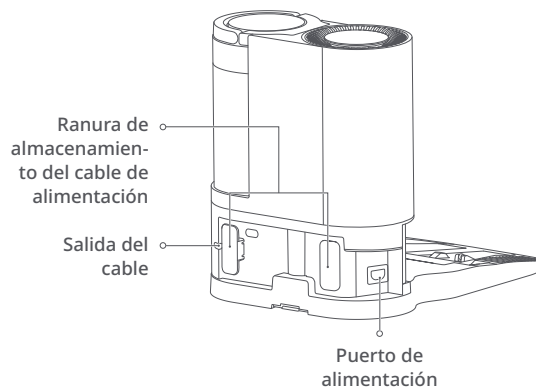


# Introducción al producto

## Depósito de polvo



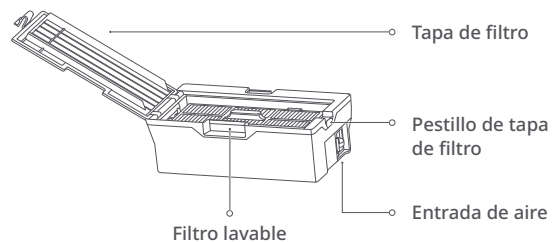
## Almacenamiento del cable de alimentación



**Notas:** El cable de alimentación puede extraerse por ambos lados.

# Introducción al producto

## Depósito de polvo de autovaciado

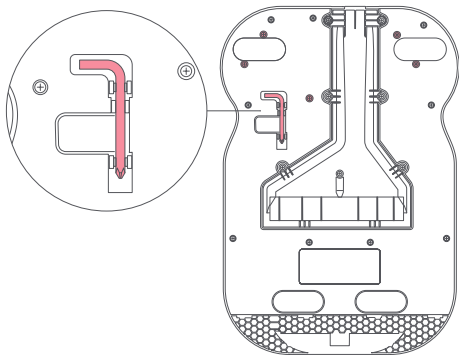





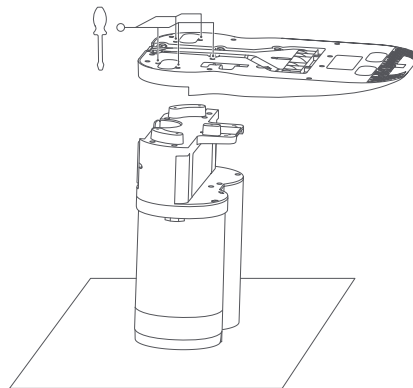
# Primeros pasos

## Montaje

1. Saque el destornillador de su compartimiento, situado en la parte inferior de la base.

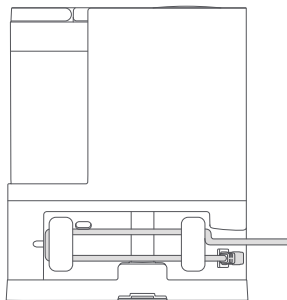


2. Coloque la base boca abajo en una superficie suave y plana (alfombra/toalla/paño) y fíjela atornillando cinco tornillos en las zonas marcadas con un , tal y como se muestra.

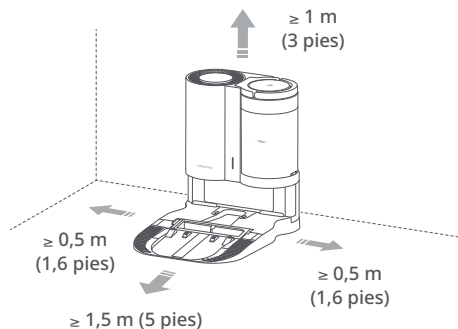


# Primeros pasos

3. Conecte el cable de alimentación a la base y guarde el cable sobrante dentro de la ranura de almacenamiento.



4. Coloque la base en un suelo duro y plano (madera/baldosa/hormigón, etc.). Mantenga como mínimo 0,5 m (1,6 pies) de espacio libre a cada lado, 1,5 m (5 pies) por delante y 1 m (3 pies) por encima. Compruebe que la ubicación tiene una buena conexión wifi y enciéndala.



## Notas:

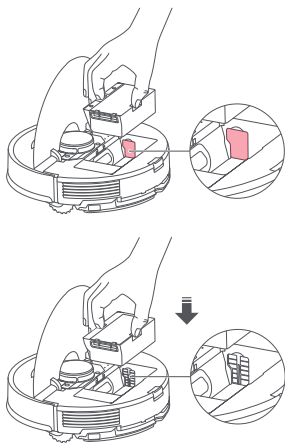
- La luz del indicador de estado se apaga automáticamente cuando el robot se está cargando.
- El indicador de estado cambia a rojo si se produce un error, y se apaga automáticamente después de 10 minutos.
- No lo use sin el filtro, el depósito de polvo, el separador ciclónico o la bolsa para polvo. Ya se han instalado durante la producción. Para obtener detalles sobre el montaje y la limpieza, consulte la sección "Mantenimiento rutinario" de este manual.
- Coloque la base en un suelo plano, lejos del fuego, el calor y el agua. Evite los espacios estrechos o los lugares en los que el robot pueda quedar suspendido en el aire.
- Si se coloca la base sobre una superficie blanda (alfombra/estera), podría inclinarse y ocasionar problemas al volver el robot a la base y al salir de ella.
- Mantenga el cable de alimentación sobrante dentro de la ranura de almacenamiento para que el robot no se enrede con los cables y la base no sea arrastrada o se desconecte de la fuente de alimentación.
- Mantenga la base alejada de la luz solar directa o de cualquier elemento que pueda bloquear la baliza de localización de la base de carga; de lo contrario, podría ocurrir que el robot no volviera a la base.
- La base de autovaciado se usa para recargar y vaciar el robot. Guarde la base del robot estándar antes de usarlo. Si no lo hace, se pueden producir problemas al volver a la base.
- Mantenga la base conforme a las instrucciones de mantenimiento. No limpie la base con un paño húmedo.

# Primeros pasos

## Sustitución del depósito de polvo del robot

### 1. Solo se puede sustituir por el depósito de polvo de autovaciado

1. Retire el depósito de polvo original del robot.
2. Retire la placa que cubre la entrada de aire del robot.
3. Coloque el depósito de polvo de autovaciado



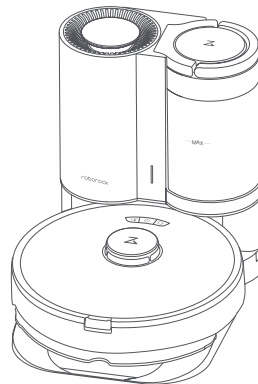
**Notas:** Asegúrese de que el depósito de polvo suministrado con el robot se ha sustituido por el depósito de polvo de autovaciado, ya que de lo contrario podría no vaciarse automáticamente.

### 2. Vaciado automático

El vaciado automático comenzará cuando el robot vuelva a la base de autovaciado después de la limpieza.

### 3. Vaciado manual

Se puede realizar un vaciado manual pulsando el botón BASE cuando el robot se está cargando en la base.



**Notas:** Evite realizar un vaciado manual frecuente.

### 4. Detener el vaciado

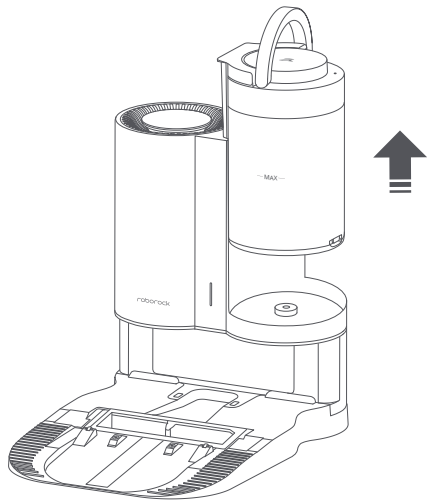
Pulse cualquier botón del robot para detener el vaciado.

# Primeros pasos

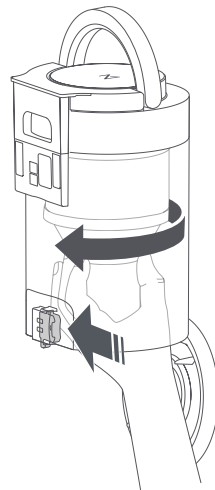
## Uso de la bolsa para polvo desechable

**Notas:** La bolsa de polvo desechable utiliza un diseño con un sello de un solo uso para evitar que el polvo se salga al reemplazarla. Si no desea descartar la bolsa de polvo, no retire el sello. Si el sello se retira, no podrá devolverlo a su estado original, lo que afectará al uso de la bolsa de polvo.

1. Retire el depósito de polvo verticalmente como indica la flecha.

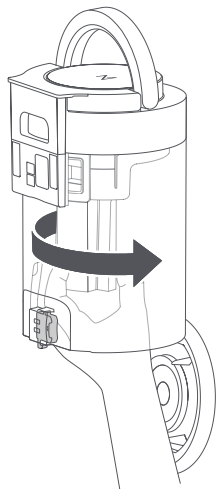


2. Presione el abridor del depósito de polvo para abrir la tapa inferior de éste. Gire el separador ciclónico según se indica para extraerlo.

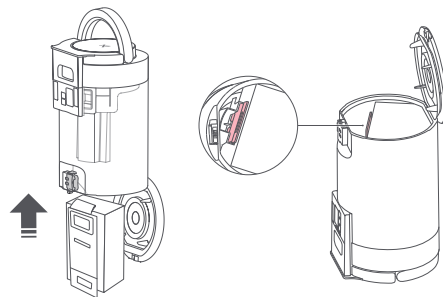


# Primeros pasos

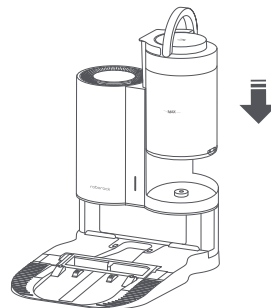
3. Para instalarlo, gire el soporte de la bolsa para polvo, tal y como se muestra, hasta que oiga un clic cuando encaje en su posición.



4. Instale la bolsa para polvo desechable.



5. Cierre el depósito de polvo y vuelva a colocarlo en la base.



# Mantenimiento rutinario

## 1 Vaciado del depósito de polvo

\* Limpiar cada mes

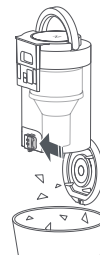
### Notas:

- Para garantizar un rendimiento óptimo, limpie regularmente el depósito de polvo cuando el polvo alcance la marca MAX.
- Después de usar el separador ciclónico, es posible que haya quedado una pequeña cantidad de residuos en el depósito de polvo, como cabellos o polvo. Esto es normal no afectará al rendimiento.

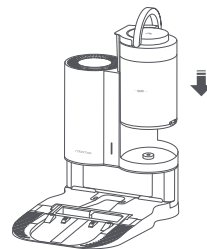
1. Retire el depósito de polvo verticalmente tal y como se muestra.



2. Mantenga el depósito de polvo aproximadamente a 15 cm (6 pulgadas) por encima de un cubo de basura y luego presione el abridor del depósito de polvo.



3. Tras vaciarlo, cierre la tapa inferior y vuelva a instalar el depósito de polvo en la base.



# Mantenimiento rutinario

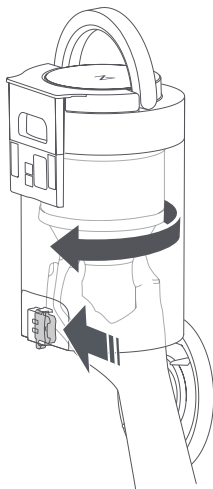
## 2 Limpieza del depósito de polvo y del separador ciclónico

\* Limpiar según sea necesario

Notas:

- Para evitar una posible corrosión, no use detergentes, abrillantadores ni ambientadores para limpiar el depósito de polvo o el separador ciclónico.
- No lave el depósito de polvo ni el separador ciclónico en la lavavajillas o la lavadora.

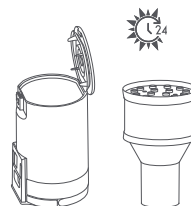
1. Vacíe el depósito de polvo y retire el separador ciclónico.



2. Enjuague el depósito de polvo y el separador ciclónico con agua fría hasta que estén limpios.

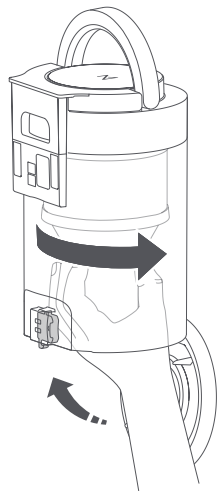


3. Deje secar el depósito de polvo y el separador ciclónico durante 24 horas o hasta que estén completamente secos.

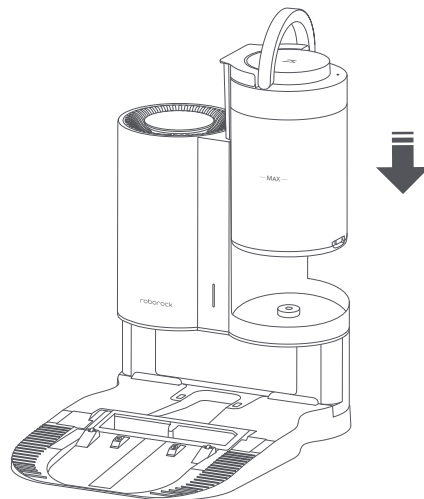


## Mantenimiento rutinario

4. Gire el separador ciclónico según se indica para instalarlo de nuevo en el depósito de polvo y cierre la tapa inferior.



5. Vuelva a instalar el depósito de polvo en la base.





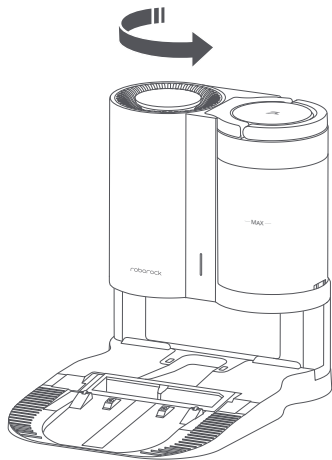
# Mantenimiento rutinario

## 3 Limpieza de filtros \* Limpiar según sea necesario

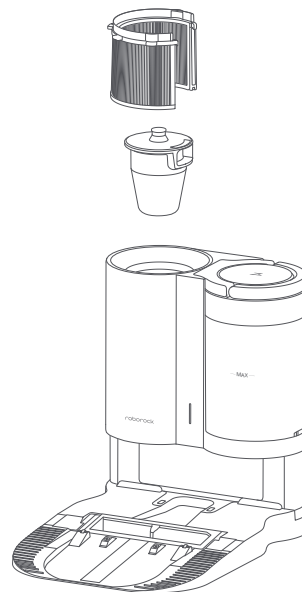
### Notas:

- No lave el filtro en el lavavajillas o en la lavadora, ni lo seque con una secadora de cilindros, un horno, un microondas, aire caliente o fuego.
- Para evitar posibles daños, no toque la superficie del filtro con las manos, con un cepillo o con objetos duros.
- Enjuague el elemento filtrante con agua limpia. No lo retire del filtro delantero.

1. Gire la tapa de filtro en sentido contrario a las agujas del reloj para retirarla.

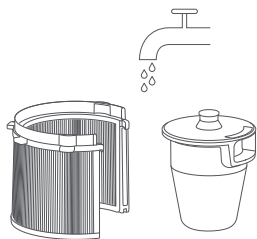


2. Retire el filtro frontal y/o el filtro HEPA trasero según sea necesario.

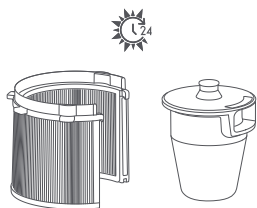


# Mantenimiento rutinario

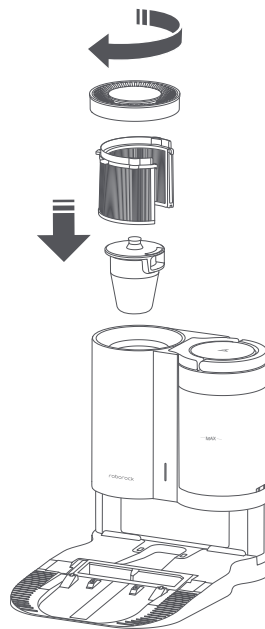
3. Enjuáguelo con agua fría hasta que esté limpio.



4. Sacuda los restos de agua y deje secar el filtro durante 24 horas o bien hasta que esté completamente seco.



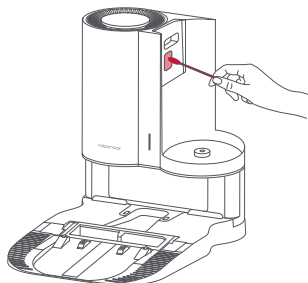
5. Vuelva a instalar el filtro seco y cierre la tapa.



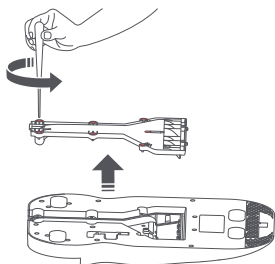
# Mantenimiento rutinario

## 4 Conducto de aire \* Limpiar según sea necesario

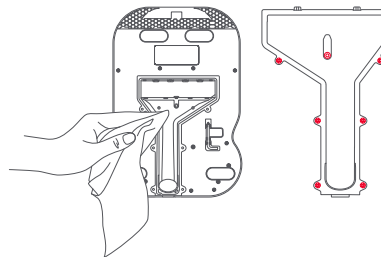
1. En caso de que se obstruya, limpie la entrada de polvo con un bastoncillo de algodón.



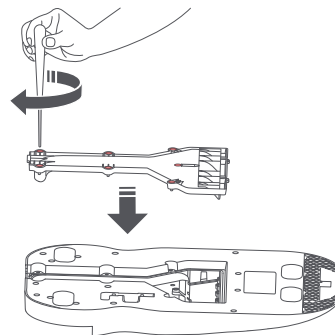
2. Desenrosque los tornillos (7) y retire la tapa.



3. Limpie el conducto de aire y la tapa con un paño seco.



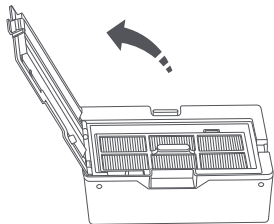
4. Vuelva a instalar la tapa y atorníllela en su sitio.



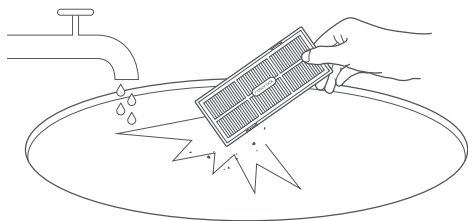
# Mantenimiento rutinario

## 5 Filtro lavable \* Limpiar según sea necesario

1. Abra la tapa del filtro y retire el filtro.

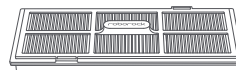


2. Enjuague el filtro y golpéelo suavemente para eliminar la suciedad hasta que esté limpio.

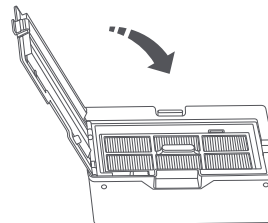


**Notas:** No toque la superficie del filtro con las manos, un cepillo u objetos duros a fin de evitar posibles daños.

3. Deje secar el filtro durante al menos 24 horas o hasta que esté completamente seco.



4. Vuelva a instalar el filtro y cierre la tapa.



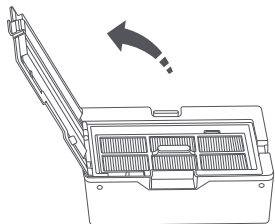
### Notas:

- Asegúrese de que el filtro esté completamente seco antes de usarlo.
- Compre un filtro adicional como alternativa.

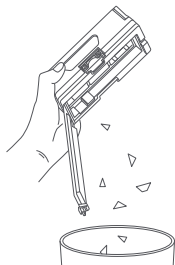
# Mantenimiento rutinario

## 6 Limpieza del depósito de polvo de auto-vaciado \* Limpiar según sea necesario

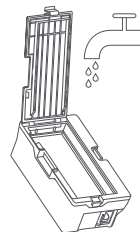
1. Abra la tapa del filtro y retire el filtro.



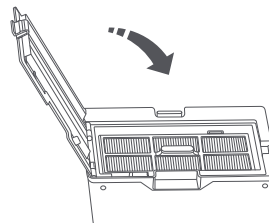
2. Expulse el polvo y la suciedad.



3. Enjuague el depósito de polvo con agua fría hasta que esté limpio.



4. Deje que el depósito de polvo y el filtro se sequen bien y vuelva a instalarlos.



# Mantenimiento rutinario

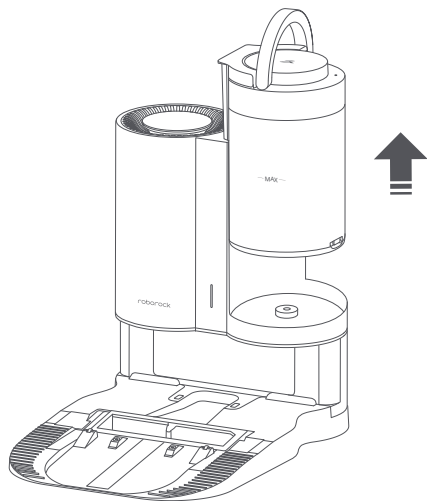
## 7 Sustitución de la bolsa para polvo

\* Sustituya según sea necesario

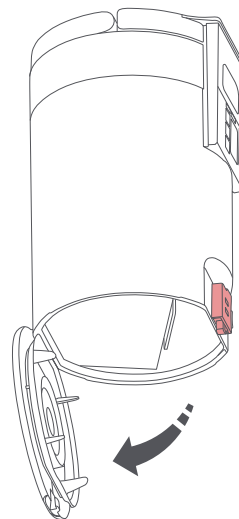
### Notas:

- Sustituya la bolsa para polvo desechable cuando esté llena.
- La bolsa de polvo desechable utiliza un diseño con un sello de un solo uso para evitar que el polvo se salga al reemplazarla. Si no desea descartar la bolsa de polvo, no retire el sello. Si el sello se retira, no podrá devolverlo a su estado original, lo que afectará al uso de la bolsa de polvo.

1. Retire el depósito de polvo verticalmente tal y como se muestra.

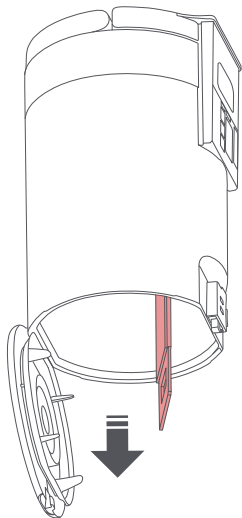


2. Presione el abridor del depósito de polvo para abrir la tapa inferior de éste.



# Mantenimiento rutinario

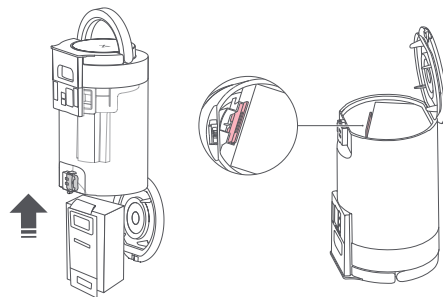
3. Saque la bolsa tal y como se muestra.



**Notas:** El asa de la bolsa para polvo sirve para sellar la bolsa al retirarla y así evitar fugas.

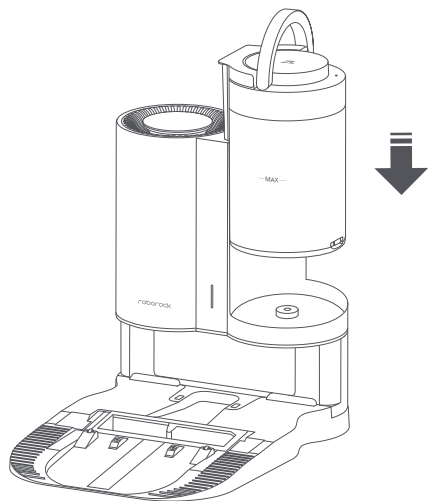
4. Deseche la bolsa para polvo.

5. Sustituya la bolsa para polvo por una nueva. Asegúrese de que está correctamente instalada.

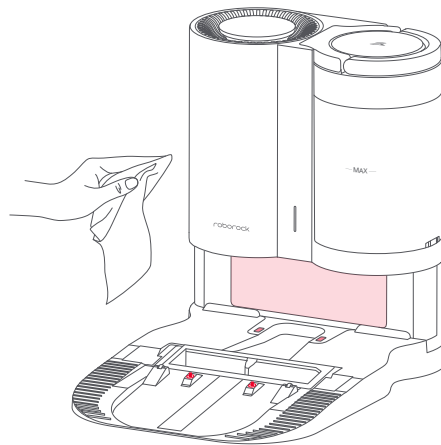


# Mantenimiento rutinario

6. Cierre la tapa inferior del depósito de polvo y vuelva a colocarlo en la base.



8 Limpie la baliza de localización de la base de carga, los contactos de carga y los cepillos de electrodos con un paño seco. \* Limpiar según sea necesario





# Parámetros básicos

Base de autovaciado	
Dimensiones	457 × 314 × 383 mm
Componente	Base de autovaciado
Modelo	AED01HRR, AED02HRR
Tensión nominal de entrada	AED01HRR, AED02HRR: 220-240 VCA
Frecuencia nominal	50-60 Hz
Potencia nominal (carga)	28 W
Potencia nominal (recogida de suciedad)	1000 W
Salida nominal	20 VCC 1,2 A
Carga de batería	Batería de litio de 14,4 V/5200 mAh

# Preguntas más frecuentes y solución de problemas

Las condiciones de funcionamiento se indican mediante la luz LED del indicador de estado de la base.

Condiciones	Posibles motivos y soluciones
La luz LED del indicador de estado está en rojo, se oye un ruido inusual al vaciar o el vaciado es insuficiente.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. El depósito de polvo del robot no se ha sustituido por el depósito de polvo de autovaciado. Utilice el depósito de polvo de autovaciado.</li><li>2. La placa del robot que cubre las ranuras de ventilación no se ha retirado. Retire la placa.</li><li>3. El cepillo principal o la tapa del cepillo principal no se han instalado correctamente. Compruébelo y haga una instalación correcta.</li><li>4. El depósito de polvo, el filtro, el conducto de aire, la entrada de succión o las entradas de aire están obstruidos. Límpielos para eliminar las obstrucciones.</li><li>5. El depósito de polvo o el filtro no están en su sitio. Compruébelo y haga una instalación correcta.</li><li>6. El ventilador no funciona correctamente. Es posible que se deba a la protección contra el sobrecalentamiento por los frecuentes inicios y paradas. Desenchufe el cable de alimentación y vuelva a intentarlo al cabo de 30 minutos.</li><li>7. Error de tensión. Compruebe que la tensión local cumple los requisitos indicados en la base.</li></ol>
El vaciado automático no se inicia cuando el robot vuelve a la base.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. El vaciado automático está deshabilitado. Compruebe los ajustes en la aplicación.</li><li>2. El depósito de polvo de la base no está instalado. Compruébelo e instálelo.</li><li>3. El vaciado automático no se activa si el robot se desplaza manualmente a la base. Permita que el robot vuelva automáticamente a la base o inicie el vaciado manualmente.</li><li>4. El robot no se vaciará automáticamente después de volver a la base en el modo no molestar (DND). Ajuste la duración de la limpieza o del modo DND, o bien inicie el vaciado manualmente.</li><li>5. El nivel de la batería es inferior al 10 %. Cargue el robot hasta que la batería alcance el 10 %.</li></ol>

# Preguntas más frecuentes y solución de problemas

Condiciones	Posibles motivos y soluciones
El robot no puede volver a la base o no se puede cargar.	<ol style="list-style-type: none"><li data-bbox="354 225 1319 270">1. La base está rodeada de obstáculos. Despeje cualquier obstáculo a su alrededor o llévela a un área abierta, tal y como se recomienda en el Manual del usuario.</li><li data-bbox="354 275 1300 320">2. La base no está conectada a una fuente de alimentación. Asegúrese de que el cable de alimentación está bien enchufado y de que está encendido.</li><li data-bbox="354 325 939 347">3. Mal contacto. Limpie la base y los contactos de carga de la base.</li></ol>

Si ha seguido las instrucciones de la tabla anterior y el problema persiste, contacte con nuestro servicio de atención al cliente por correo electrónico:

Asistencia fuera de Europa/en EE. UU.: [support@roborock.com](mailto:support@roborock.com)

Asistencia en Europa: [support@roborock-eu.com](mailto:support@roborock-eu.com)

# Declaración de conformidad de la Unión Europea

Por la presente, nosotros:

Nombre del fabricante	Beijing Roborock Technology Co., Ltd.
Dirección	Floor 6, Suite 6016, 6017, 6018, Building C, Kangjian Baosheng Plaza, No.8 Heiquan Road, Haidian District, Beijing, P.R. CHINA

**declaramos que esta declaración de conformidad se expide bajo nuestra exclusiva responsabilidad y que los productos:**

Descripción del producto	Base de autovaciado y accesorios
Designación de tipo (modelo)	Base de autovaciado, modelo: AED01HRR, AED02HRR

# Declaración de conformidad de la Unión Europea

Los productos están contruidos y verificados mediante pruebas según lo establecido en las siguientes directivas de la UE:

Directiva de baja tensión 2014/35/UE	<ol style="list-style-type: none"><li>1. EN 60335-1:2012 + A11:2014 + AC:2014 + A13:2017 +A1:2019 + A14:2019 + A2:2019</li><li>2. EN 60335-2-2:2010 + A11:2012 + A1:2013</li><li>3. EN 60335-2-29:2004 + A2:2010 + A11:2018</li><li>4. EN 62233:2008</li></ol>
Directiva CEM 2014/30/UE	<ol style="list-style-type: none"><li>1. EN 55014-1:2017 + A11:2020</li><li>2. EN 55014-2:2015</li><li>3. EN IEC 61000-3-2:2019</li><li>4. EN 61000-3-3:2013 + A1:2019</li></ol>
Directiva RoHS 2011/65/UE	EN IEC 63000:2018

**Persona responsable de hacer esta declaración:**

**Nombre impreso:** Rui.Shen

**Cargo/título:** Director de Calidad

**Firma:** Rui.Shen.

**Fecha de publicación:** 30/04/2021

**Lugar de publicación:** Floor 6, Suite 6016, 6017, 6018, Building C, Kangjian Baosheng Plaza, No. 8 Heiquan Road, Haidian District, Beijing, P.R. CHINA

# Información sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)

Cómo desechar correctamente este producto. La marca de abajo indica que este producto no debe ser desechado junto a otros residuos domésticos en toda la Unión Europea. La eliminación incontrolada de residuos puede poner en riesgo el medio ambiente y la salud humana: recicle este producto de forma responsable para promover la reutilización sostenible de las materias primas. Para devolver su producto una vez utilizado, utilice los sistemas de devolución y recogida disponibles o póngase en contacto con la tienda donde adquirió el producto. Ellos se pueden encargar de reciclar este producto de forma segura para el medio ambiente.



# Información sobre la garantía

El periodo de garantía depende de las leyes del país donde se vende el producto, y la garantía es responsabilidad del vendedor.

La garantía solo cubre defectos de fabricación o materiales.

Las reparaciones cubiertas por la garantía únicamente serán realizadas por centros técnicos autorizados. Cuando se presenta una reclamación dentro del periodo de garantía, esta debe ir acompañada por la factura original de compra (la cual debe especificar la fecha de compra).

La garantía no será aplicable en los siguientes casos:

- Desgaste normal.
- Uso incorrecto, p. ej., sobrecarga del producto, uso de accesorios no aprobados o uso de la fuerza.
- Daños causados por influencias externas.
- Daños causados por no respetar las indicaciones expuestas en el manual del usuario, como la conexión a una toma de corriente que no sea adecuada o no haber seguido las instrucciones de instalación.
- Desmontaje parcial o completo del producto.





## Auto-Empty Dock

Manufacturer: Beijing Roborock Technology Co., Ltd.

Product Model: AED01HRR, AED02HRR

Address of Manufacturer: Floor 6, Suite 6016, 6017, 6018, Building C, Kangjian Baosheng Plaza,  
No.8 Heiquan Road, Haidian District, Beijing, P.R.CHINA

For more product information, visit our website: [www.roborock.com](http://www.roborock.com)

For after-sales support, email our after-sales service team:

US/Non-Europe Support: [support@roborock.com](mailto:support@roborock.com)

Europe Support: [support@roborock-eu.com](mailto:support@roborock-eu.com)

